



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

B410d

B410dn

B430d

B430dn

B440dn



Предисловие

Авторы настоящей инструкции приложили все усилия для обеспечения полноты, точности и актуальности приведенной информации. Вместе с тем, производитель не несет ответственности за последствия ошибок, находящихся вне его контроля. Производитель также не может гарантировать того, что изменения в программном и аппаратном обеспечении, внесенные другими производителями и упомянутые в настоящем руководстве, не повлияют на применимость содержащейся в нем информации. Упоминание программных продуктов других компаний не предполагает безусловного их одобрения со стороны производителя.

Хотя были приложены все возможные усилия для обеспечения максимальной точности и полезности настоящего документа, мы не даем никаких явных либо подразумеваемых гарантий в отношении точности и полноты содержащейся в нем информации.

Самые последние версии драйвера и руководства пользователя можно найти на сайте:

www.okiprintingsolutions.com

Авторское право © 2009 Oki Europe Ltd. Все права защищены.

Oki, Oki Printing Solutions и Microline являются зарегистрированными товарными знаками Oki Electric Industry Company, Ltd.

Hewlett-Packard, HP и LaserJet являются зарегистрированными товарными знаками компании Hewlett-Packard.

Microsoft, MS-DOS и Windows являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft.

ENERGY STAR является товарным знаком Агентства по защите окружающей среды США.

Apple, Macintosh, Mac и Mac OS являются зарегистрированными торговыми марками компании Apple Computer.

Другие названия продуктов и торговых марок являются зарегистрированными товарными знаками их владельцев.



Являясь участником программы ENERGY STAR, производитель установил, что его продукт соответствует требованиям данной программы в целях эффективного использования энергии.



Данное изделие соответствует требованиям директив Совета Европы 2004/108/EC (EMC) и 2006/95/EC (LVD) с применимыми изменениями, связанными с приведением в соответствие законов стран – членов Европейского Сообщества об электромагнитной совместимости и низковольтном оборудовании.

Первая помощь при несчастных случаях

Осторожно обращайтесь с порошком тонера:

При проглатывании выпейте немного холодной воды и обратитесь за медицинской помощью. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ вызвать рвоту.

При вдыхании следует вывести пострадавшего на свежий воздух. Обратитесь за медицинской помощью.



При попадании тонера в глаза промывайте их не менее 15 минут, держа веки широко открытыми. Обратитесь за медицинской помощью.

При просыпании тонера на кожу или одежду пораженную поверхность следует обработать холодной водой с мылом, чтобы на ней не осталось пятен.

Производитель

Oki Data Corporation,
4-11-22 Shibaura, Minato-ku,
Tokyo 108-8551,
Japan

Импортёр в ЕС/уполномоченный представитель

Oki Europe Limited (под торговым наименованием OKI Printing Solutions)
Blays House
Wick Road
Egham
Surrey TW20 0HJ
United Kingdom

Для получения информации о продажах, поддержке и основных вопросах обратитесь к местному поставщику.

Информация о сохранении окружающей среды



Содержание

Предисловие	2
Первая помощь при несчастных случаях	3
Производитель	3
Импортер в ЕС/уполномоченный представитель	3
Информация о сохранении окружающей среды	3
Содержание	4
Примечания, предостережения и предупреждения	6
Введение	7
Возможности принтера	7
Использование принтера	7
О данном руководстве	8
Использование в интерактивном режиме	8
Печать страниц	9
Используемые сокращения	9
Компоненты принтера	10
Панели оператора	12
B410d, B410dn	12
Панель оператора	12
Светодиодные индикаторы	12
Жидкокристаллический дисплей	13
Кнопка Online (оперативный режим)	13
Изменение языка	14
Инструмент настройки меню принтера	14
Функции меню	15
Печать настроек меню	21
B430d, B430dn, B440dn	22
Панель оператора	22
Элементы панели	22
Функции меню	23
Настройки меню печати	29
Рекомендации по использованию бумаги	30
Типы бумаги и конвертов	30
Прозрачная пленка и наклейки	30
Открытки	31
Загрузка бумаги	31
Лоток для бумаги	31
Универсальный лоток и лоток ручной подачи	33
Настройки подачи бумаги, размера и носителя	34
B410d, B410dn	34
B430d, B430dn, B440dn	35
Интерфейсы	37
Драйверы принтера	38
Операционные системы Windows	38
Установленные опции	38
Операционные системы Macintosh	38
Установленные опции	38
Выбор драйвера Mac	38
Эксплуатация принтера	39
Настройки принтера в Windows	39
Предпочтения печати в приложениях Windows	39
Эмуляция PCL	39
Настройка из панели управления Windows	45
Настройки принтера в Macintosh	48

Двусторонняя печать	49
Автоматическая двусторонняя печать	49
Ручная двусторонняя печать с использованием лотка для бумаги (только для Windows)	50
Ручная двусторонняя печать с использованием лотка ручной подачи (B410d, B410dn)	52
Надпечатки и макрокоманды (только для Windows)	53
Что такое надпечатки и макрокоманды?	53
Создание надпечаток PostScript.	53
Создание изображения надпечатки	53
Создание и загрузка проекта	54
Проверка печати надпечаток.	54
Задание надпечаток	54
Печать надпечаток PostScript	55
Создание надпечаток PCL	55
Создание изображения надпечатки	56
Создание и загрузка макрокоманды.	56
Проверка печати макрокоманды	57
Задание надпечаток	57
Печать надпечаток PCL	58
Расходные материалы и техническое обслуживание	59
Сведения для заказа расходных материалов	59
Срок службы картриджа с тонером	59
Когда производить замену картриджа с тонером	59
Замена картриджа с тонером.	59
Срок службы барабана	62
Когда производить замену печатного барабана	62
Замена печатного барабана.	63
Создание чистящей страницы	64
B410d, B410dn	65
B430d, B430dn, B440dn.	65
Очистка светодиодной матрицы.	65
Устранение неполадок	66
Сообщения о статусе и ошибках	66
Застывание бумаги	66
Застывание на входе	67
Застывание при подаче или на выходе	67
Проблемы качества печати	70
Проблемы подачи бумаги	72
Неисправности программного обеспечения	73
Неисправности оборудования	73
Установка опций	74
Номера для заказа опций	74
Процедура инсталляции	74
Спецификации	75
Общая информация	75
Информация о бумаге и лотках	77
Примечания, символы, термины	78
Указатель	80
Представительства Oki Europe Ltd.	82

Примечания, предостережения и предупреждения

ПРИМЕЧАНИЕ

Примечание содержит дополнительную информацию к основному тексту.

Предостережение!

Предостережение содержит дополнительную информацию, игнорирование которой может привести к повреждению или нарушению работы оборудования.

Предупреждение!

Предупреждение содержит дополнительную информацию, игнорирование которой может повлечь причинение травмы.

Для защиты устройства и для обеспечения его максимальной функциональности данная модель предназначена для работы только с оригинальными фирменными картриджами с тонером. Другие картриджи с тонером могут не работать, даже если они считаются совместимыми; если картриджи работают, производительность устройства и качество печати могут ухудшиться.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все товарные знаки признаются.

Введение

Поздравляем вас с приобретением принтера для монохромной печати.

Конструкция нового принтера предусматривает ряд новых передовых функций, обеспечивающих четкую печать черным цветом при высокой скорости и при использовании широкого диапазона носителей.

Ниже приведен список основных возможностей принтера.

Возможности принтера

- > Пять моделей на выбор: B410d, B410dn, B430d, B430dn, B440dn (d означает наличие устройства двусторонней печати, а n – наличие платы сетевого интерфейса).
- > Память: 32 Мб для B410d, B410dn; 64 Мб для B430d, B430dn и B440dn.
- > Высокая скорость печати: 28 страниц в минуту формата A4 и 30 страниц в минуту формата Letter.
- > Разрешение: 1200 x 600 dpi (точек на дюйм) для B410d, B410dn; 1200 x 1200 dpi для B430d, B430dn и B440dn.
- > Печать на бумаге: 250 листов (75 г/м²) для B410d, B410dn, B430d, B430dn и 530 листов (75 г/м²) для B440dn.
- > Эмуляция: стандартный язык управления принтером PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter и PostScript 3 для B430d, B430dn и B440dn.
- > Штриховые коды: встроенные для эмуляций SIDM.
- > Флэш-память DIMM: 0,5 Мб для B410d, B410dn и 5 Мб для B430d, B430dn, B440dn для хранения дополнительных шрифтов или штриховых кодов.
- > Интерфейсы: высокоскоростной USB 2.0 и параллельный.
- > Сетевой интерфейс 10/100 BASE-TX: является стандартным для моделей B410dn, B430dn и B440dn, обеспечивает работу с принтером нескольких пользователей в офисной сети;
- > Универсальный лоток для B430d, B430dn и B440dn: для расширения диапазона носителей, с которыми может работать принтер (емкость 50 листов (64 г/м²) или 10 конвертов); может также использоваться как лоток ручной подачи при двусторонней печати.
- > Лоток ручной подачи для B410d, B410dn: для подачи отдельных листов, очень плотной бумаги, конвертов, других специальных носителей; может также использоваться в качестве лотка ручной подачи для моделей B410d, B410dn.
- > «Ask Oki» – дружественная по отношению к пользователю функция, которая обеспечивает доступ к странице в сети Интернет, соответствующей используемой модели принтера, непосредственно с экрана драйвера принтера (не показано в настоящем руководстве). Здесь вы найдете любой совет, помощь и поддержку, которые могут вам понадобиться для получения наилучших результатов печати принтером Oki.

Дополнительно могут быть установлены следующие устройства:

- > Модули оперативной памяти DIMM объемом 32, 64, 128, 256 Мб: увеличивают основную память принтера и ускоряют обработку больших файлов.
- > Второй лоток для бумаги: для увеличения емкости принтера до 530 листов (75 г/м²).

Использование принтера

Чтобы помочь вам в достижении наилучших результатов печати, производитель предоставляет разнообразные вспомогательные материалы. Обзор этих материалов и их назначение приведены в следующей главе.

О данном руководстве

Настоящее руководство представляет собой справочное пособие для пользователя принтера (для получения самой последней версии посетите веб-сайт Oki Printing Solutions, www.okiprintingsolutions.com) и является частью общего комплекта вспомогательных материалов, которые перечислены ниже:

- > **Руководство по быстрой настройке:** разъясняет, как распаковать, подсоединить и включить принтер.
- > Данное **Руководство пользователя:** поможет вам работать с принтером и наилучшим образом использовать его многочисленные возможности. В нем также содержатся указания по поиску и устранению неисправностей и техническому обслуживанию, обеспечивающие наиболее эффективную работу принтера. Кроме этого, в Руководстве приводится информация об оснащении дополнительными устройствами, которые могут потребоваться в процессе печати.
- > **Руководства по установке:** прилагаются к расходным материалам и дополнительным принадлежностям и описывают принципы их установки.
- > **Интерактивная справочная система:** информация в оперативном режиме, связанная с драйвером принтера и с программным обеспечением Status Monitor (Монитор состояния).

Настоящее руководство составлено для нескольких моделей принтера, как отражено на представленных иллюстрациях и снимках экрана. То, что вы видите на рисунке или на экране, соответствует используемой вами модели принтера.

Использование в интерактивном режиме

Настоящее руководство предназначено для чтения с экрана с использованием программы Adobe Acrobat Reader. Пользуйтесь средствами навигации и просмотра, встроенными в программу Acrobat.

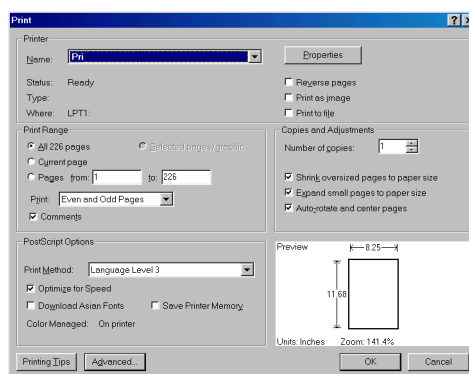
Вы можете получить доступ к конкретной информации двумя способами:

- > Для перехода к интересующему вас разделу щелкните по нему в списке закладок, расположенном в левой части экрана. (Если закладки недоступны, воспользуйтесь содержанием.)
- > Для перехода к алфавитному указателю щелкните по нему в списке закладок. (Если закладки недоступны, воспользуйтесь содержанием.) Найдите интересующий вас термин в алфавитном указателе и щелкните по соответствующему номеру страницы для перехода к ней.

Печать страниц

Вы можете распечатать руководство целиком либо отдельные его страницы или разделы. Это делается следующим образом:

1. На панели инструментов выберите **File > Print** (Файл > Печать) (или нажмите клавиши Ctrl + P).
2. Выберите страницы, которые нужно распечатать:
 - (a) **All pages** (Все страницы) – для печати всего руководства.
 - (b) **Current page** (Текущая страница) – для печати открытой на экране страницы.



- (c) **Pages from** (Страницы с) и **to** (до) – для печати диапазона страниц, который вы можете задать с помощью номеров.

3. Нажмите **OK**.

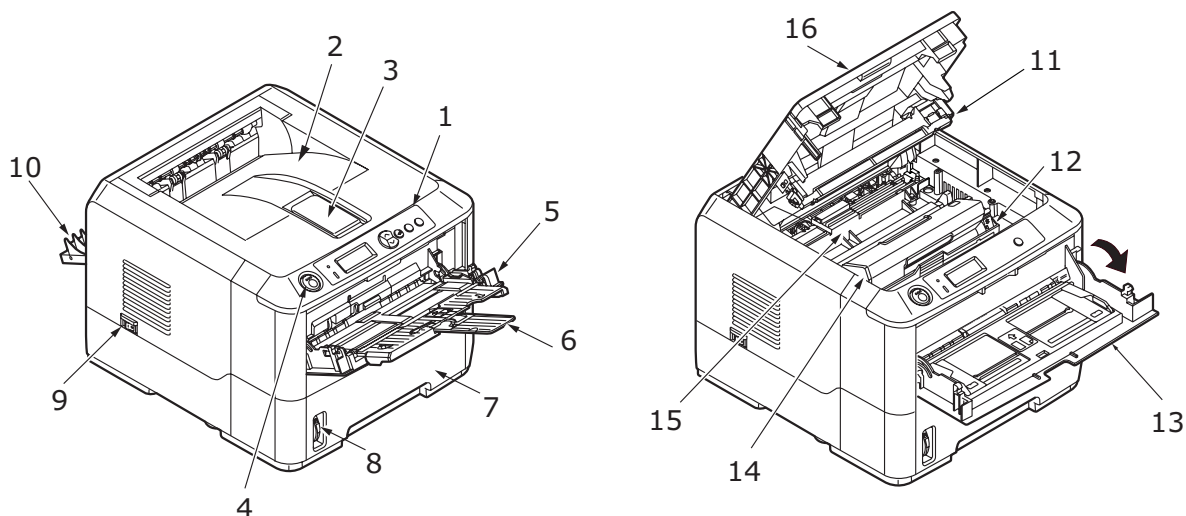
Используемые сокращения

В настоящем руководстве используются следующие сокращения:

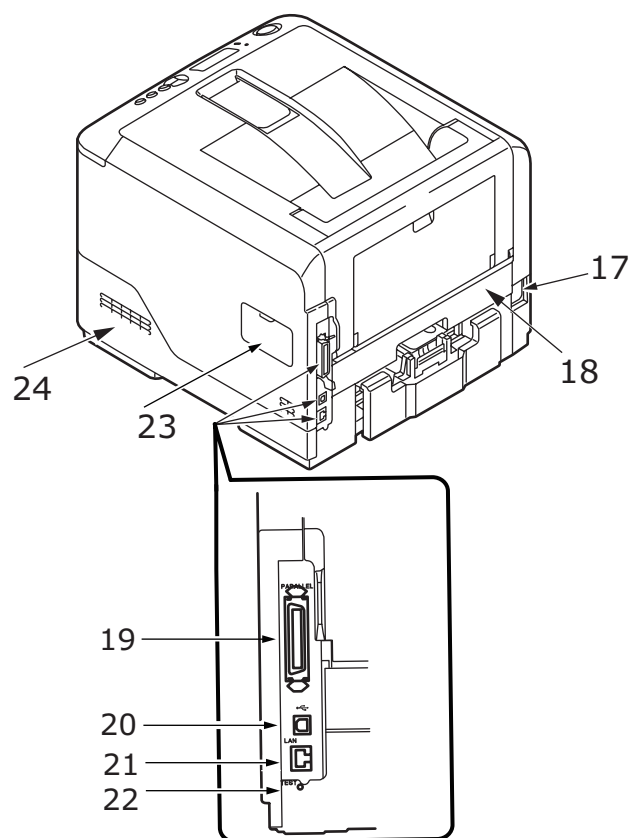
СОКРАЩЕНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
Ctrl	Control
dpi	dots per inch (точек на дюйм)
DIMM	Dual In-line Memory Module (модуль памяти с двусторонним расположением контактов)
d	устройство двусторонней печати
n	установлена плата сетевого интерфейса
LED	Light Emitting Diode (светодиодный индикатор)
NIC	Network Interface Card (плата сетевого интерфейса)
PCL	Printer Control Language (язык управления принтером)
PS	PostScript (эмуляция)
PSE	Эмуляция PostScript
RAM	Random Access Memory (оперативное запоминающее устройство – ОЗУ)

Компоненты принтера

За исключением панелей оператора, которые описаны в следующей главе, принтеры моделей B410d, B410dn, B430d, B430dn и B440dn выглядят практически одинаково. На представленных ниже иллюстрациях приведены важные компоненты принтера.



- 1.** Панель оператора (показана модель B430dn)
- 2.** Выходной накопитель (150 листов лицевой стороной вниз)
- 3.** Удлинитель выходного накопителя
- 4.** Кнопка для открывания верхней крышки
- 5.** Универсальный лоток (только для моделей B430d, B430dn и B440dn; 50 листов) (показан в открытом состоянии)
- 6.** Удлинитель универсального лотка
- 7.** Лоток для бумаги (250 листов для моделей B410d, B410dn, B430d, B430dn и 530 листов для модели B440dn)
- 8.** Индикатор уровня бумаги в лотке
- 9.** Выключатель
- 10.** Крышка заднего выхода
- 11.** Светодиодная матрица
- 12.** Печатный барабан
- 13.** Лоток ручной подачи (только для моделей B410d, B410dn, подача отдельных листов) (показан в открытом состоянии)
- 14.** Картридж с тонером
- 15.** Печка
- 16.** Верхняя крышка



- 17.** Разъем сетевого кабеля
- 18.** Устройство двусторонней печати
- 19.** Разъем параллельного интерфейса
- 20.** Разъем интерфейса USB
- 21.** Разъем сетевого интерфейса (только для моделей B410dn, B430dn и B440dn)
- 22.** Кнопка Test (только для моделей B410dn, B430dn и B440dn)
- 23.** Панель памяти (для добавления модулей DIMM оперативной памяти принтера)
- 24.** Охлаждающий вентилятор

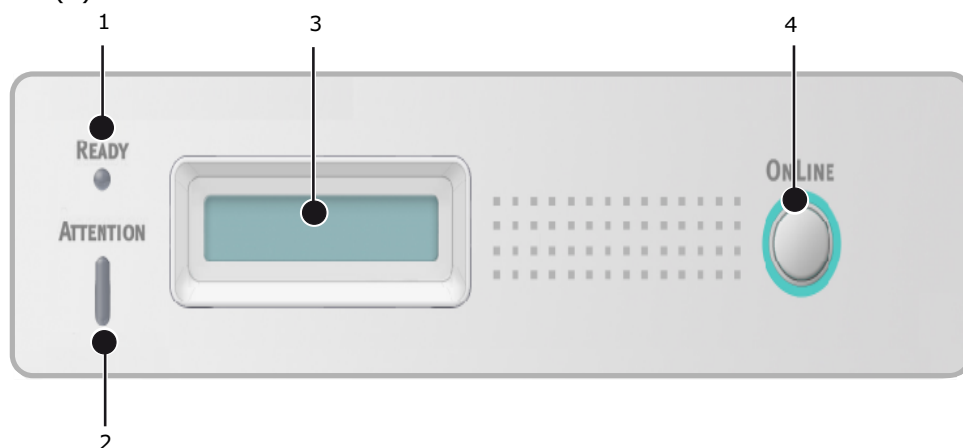
Панели оператора

В настоящей главе описаны функции панели оператора принтера. На данном этапе представляется целесообразным рассказать об инструменте настройки меню принтера, поскольку для моделей B410d, B410dn он представляет собой эквивалент панели управления меню B430d, B430dn и B440dn (инструкции по установке инструмента настройки меню принтера см. в разделе [«Драйверы принтера» на стр. 38](#)).

B410d, B410dn

Панель оператора

Панель оператора моделей B410d, B410dn состоит из двух светодиодных индикаторов, ЖК-дисплея (3) и кнопки **Online** (4). Индикаторы указывают состояния «Готовность» (1) и «Внимание» (2).



Светодиодные индикаторы

Светодиодные индикаторы отражают состояние принтера и предусматривают три рабочих состояния:

- > индикатор выключен,
- > индикатор включен,
- > мигает.

Оба индикатора мгновенно загораются при включении принтера главным выключателем.

Светодиодный индикатор готовности Ready (зеленый)

- > Индикатор включен – означает, что принтер находится в режиме ожидания и готов к получению данных.
- > Индикатор выключен – означает, что принтер находится в автономном режиме и не готов к получению данных.

Индикатор Attention (Внимание) (красный)

- > Индикатор светится – это означает предупреждение (например, заканчивается тонер).
- > Индикатор выключен – это означает нормальное состояние.

Значение мигающего индикатора описывается ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ

Информация в приведенной ниже таблице также применима к моделям B430 и B440.

Тип мигания	Индикатор Ready (Готовность) (1)	Индикатор Attention (Внимание) (2)	Значение
Мигает	x		Принтер получает и обрабатывает данные в процессе печати или выполняет перезагрузку.
		x	Ошибка печати, например, проблема с бумагой, открыта крышка или пуст лоток для бумаги во время обработки задания.
	x	x	Незначительная ошибка принтера, например, низкий уровень тонера или необходимость замены печатного барабана.

Жидкокристаллический дисплей

ЖК-дисплей (3) содержит две строки, вмещающие до 16 алфавитно-цифровых символов, отображающих состояние печати и сообщения об ошибках.

Кнопка Online (оперативный режим)

Главные функции кнопки **Online** (4) активизируются путем ее кратковременного нажатия и отпускания. К главным функциям относятся:

- > Перевод принтера в автономный режим.
- > Перевод принтера в режим ожидания (готовность к работе).
- > Возобновление печати после устранения переполнения страницы.
- > Прерывание обработки данных, когда принтер получает данные и обрабатывает их.
- > Возобновление обработки данных.

Вторичные функции кнопки **Online** активизируются после перехода принтера в автономный режим и ее последующего нажатия и удерживания в течение 4-х секунд. Следующие функции являются вторичными:

- > Печать демонстрационной страницы и страниц меню.

ПРИМЕЧАНИЕ

Демонстрационную страницу и страницы меню можно распечатать также при помощи инструмента настройки меню принтера.

- > Печать любых данных, содержащихся в буфере, после отмены печати.

Остальные функции кнопки **Online** активизируются после перехода принтера в автономный режим и ее последующего нажатия и удерживания не менее семи секунд. К этим функциям относятся:

- > Печать чистящей страницы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чистящую страницу можно распечатать также при помощи инструмента настройки меню принтера.

- > Перезагрузка принтера и очистка буфера после отмены печати.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы вернуть настройки принтера, заданные производителем по умолчанию, следует нажать и удерживать кнопку **Online** в процессе включения принтера главным выключателем. При возврате принтера к настройкам по умолчанию мигает светодиодный индикатор.

Изменение языка

По умолчанию языком, используемым принтером для показа сообщений и печати отчетов, является английский. Если необходимо, вы можете изменить его на:

немецкий	датский
французский	голландский
итальянский	турецкий
испанский	португальский
шведский	польский
русский	греческий
финский	чешский
венгерский	норвежский

ПРИМЕЧАНИЕ

1. Мастер настройки языка панели оператора запустится автоматически после установки драйвера принтера. Выполните инструкции этой служебной программы для установки выбранного языка.
 2. Представленный выше список не является окончательным и исчерпывающим.
-

Инструмент настройки меню принтера

После установки драйвера принтера на компьютер автоматически устанавливается инструмент настройки меню принтера. См. «Драйверы принтера» на стр. 38. Данный инструмент настройки меню принтера используется для управления различными настройками принтера и их изменения.

Использование инструмента настройки меню принтера

Ниже приводится процедура просмотра и изменения настроек принтера.

Нажмите **Пуск > Все программы > Okidata > Printer Menu Setup Tool** (Инструмент настройки меню принтера) и выберите Printer Menu Setup Tool.

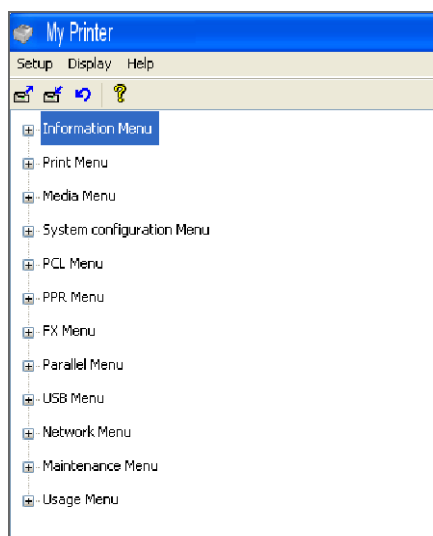
Функции меню

Меню принтера позволяет вам просматривать и изменять внутренние настройки принтера. Это программный эквивалент ЖК-панели оператора.

Настройки сгруппированы по категориям, или «меню», например меню информации и меню печати.

Некоторые из этих настроек совпадают с настройками драйвера принтера или прикладной программы. Настройки, которые можно изменить при помощи программного обеспечения, выступают в роли стандартных настроек принтера. Они могут быть отменены при помощи настроек драйвера принтера или приложения.

Например, если в меню принтера для количества копий установлено значение 1, оно будет отменено при выборе трех копий документа в драйвере принтера.



Меню информации

С помощью этого меню можно быстро просматривать различные элементы, хранящиеся в принтере.

ЭЛЕМЕНТ	ДЕЙСТВИЕ	ЗАМЕЧАНИЯ
ПЕЧАТЬ КАРТЫ МЕНЮ	ВЫПОЛНИТЬ	
СЕТЬ	ВЫПОЛНИТЬ	Только для B410dn
ПЕЧАТЬ ФАЙЛОВ	ВЫПОЛНИТЬ	
ПЕЧАТЬ ШРИФТОВ PCL	ВЫПОЛНИТЬ	
ПЕЧАТЬ ШРИФТОВ PPR	ВЫПОЛНИТЬ	
ПЕЧАТЬ ШРИФТОВ FX	ВЫПОЛНИТЬ	
ДЕМО1	ВЫПОЛНИТЬ	
ПЕЧАТЬ ПРОТОКОЛА ОШИБОК	ВЫПОЛНИТЬ	
ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ	ВЫПОЛНИТЬ	Отображается только в том случае, если в меню статистики печати активизирована функция ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Меню печати

С помощью этого меню можно управлять различными функциями, связанными с заданиями печати.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
КОПИИ	1	
ДУПЛЕКС	ВЫКЛ.	
РУЧНАЯ	ВЫКЛ.	
ПОДАЧА БУМАГИ	ЛОТОК 1	
АВТОПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЛОТКОВ	ВКЛ.	
ПОРЯДОК ЛОТКОВ	ВНИЗ	
ПРОВЕРКА НОСИТЕЛЯ	ВКЛЮЧИТЬ	
РАЗРЕШЕНИЕ	600 dpi	
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОНЕРА	ВЫКЛЮЧИТЬ	
ОРИЕНТАЦИЯ	КНИЖНАЯ	
СТРОК НА СТРАНИЦЕ	64 СТРОКИ	
ЗАДАЙТЕ РАЗМЕР БУМАГИ	РАЗМЕР КАССЕТЫ	

Меню носителя

Это меню обеспечивает настройку широкого диапазона носителей печати.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
РАЗМЕР БУМАГИ ЛОТКА 1	A4	
ТИП БУМАГИ ЛОТКА 1	ОБЫЧНАЯ БУМАГА	
ПЛОТНОСТЬ БУМАГИ ЛОТКА 1	СРЕДНЯЯ	
РАЗМЕР БУМАГИ ЛОТКА 2	A4	Если установлен лоток 2
ТИП БУМАГИ ЛОТКА 2	ОБЫЧНАЯ БУМАГА	Если установлен лоток 2
ПЛОТНОСТЬ БУМАГИ ЛОТКА 2	СРЕДНЯЯ	Если установлен лоток 2
РУЧНОЙ РАЗМЕР БУМАГИ	A4	
РУЧНОЙ ТИП БУМАГИ	ОБЫЧНАЯ БУМАГА	
РУЧНАЯ ПЛОТНОСТЬ БУМАГИ	СРЕДНЯЯ	
ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ	МИЛЛИМЕТР	
РАЗМЕР ПО ОСИ X	210 МИЛЛИМЕТРОВ	
РАЗМЕР ПО ОСИ Y	297 МИЛЛИМЕТРОВ	

Меню системной конфигурации

Это меню регулирует общие настройки принтера в соответствии с конкретными предпочтениями пользователя.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ПИТАНИЯ	1 МИН	
ЭМУЛЯЦИЯ	АВТОЭМУЛЯЦИЯ	
УДАЛЯЕМОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	ONLINE	
АВТОПРОДОЛЖЕНИЕ	ВКЛ.	
ЗАДЕРЖКА РУЧНОЙ ПОДАЧИ	60 СЕКУНД	
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ РАБОТ	40 СЕКУНД	
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ ЛОКАЛ.	40 СЕКУНД	
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ СЕТЬ	90 СЕКУНД	Только для B410dn
МАЛО ТОНЕРА	ПРОДОЛЖИТЬ	
ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПРИ ЗАМЯТИИ	ВКЛ.	
ОТЧЕТ ОБ ОШИБКАХ	ВЫКЛ.	

Эмуляция PCL

Это меню управляет эмуляцией PCL принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ИСТОЧНИК ШРИФТОВ	ВСТРОЕННЫЕ	
№ ШРИФТА	10	
ШАГ ШРИФТА	10.00 CPI	
НАБОР СИМВОЛОВ	PC -8	
ШИРИНА ПЕЧАТИ A4	78 СТОЛБЦОВ	
ПРОПУСК ЧИСТОЙ СТРАНИЦЫ	ВЫКЛ.	
ФУНКЦИЯ CR	CR	
ФУНКЦИЯ LF	LF	
ПОЛЕ ПЕЧАТИ	ОБЫЧНОЕ	
РЕГУЛИРОВКА ШИРИНЫ ПЕРА	ВКЛ.	
ЛОТОК ID#		
PCL MNID	2	
PCL T0ID	4	
PCL T1ID	1	
PCL T2ID	5	Если установлен лоток 2

Эмуляция PPR

Это меню управляет эмуляцией PPR принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ШАГ СИМВОЛОВ	10 CPI	
СЖАТИЕ ШРИФТА	ОТ 12CPI ДО 20CPI	
НАБОР ЗНАКОВ	НАБОР 2	
НАБОР СИМВОЛОВ	IBM-437	
СТИЛЬ БУКВЫ «О»	ВЫКЛЮЧИТЬ	
СИМВОЛ НУЛЯ	ОБЫЧНЫЙ	
ИНТЕРВАЛ СТРОКИ	6 LPI (строк на дюйм)	
ПРОПУСК ЧИСТОЙ СТРАНИЦЫ	ВЫКЛ.	
ФУНКЦИЯ CR	CR	
ФУНКЦИЯ LF	LF	
ДЛИНА СТРОКИ	80 СТОЛБЦОВ	
ДЛИНА ФОРМЫ	11,7 ДЮЙМОВ	
ПОЛОЖЕНИЕ НАЧАЛА СТРАНИЦЫ	0,0 ДЮЙМОВ	
ЛЕВОЕ ПОЛЕ	0,0 ДЮЙМОВ	
ВМЕЩАТЬ В LETTER	ВЫКЛЮЧИТЬ	
ВЫСОТА ТЕКСТА	ТА ЖЕ	

Эмуляция FX

Это меню управляет эмуляцией FX принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ШАГ СИМВОЛОВ	10 CPI	
НАБОР ЗНАКОВ	НАБОР 2	
НАБОР СИМВОЛОВ	IBM-437	
СТИЛЬ БУКВЫ «О»	ВЫКЛЮЧИТЬ	
СИМВОЛ НУЛЯ	ОБЫЧНЫЙ	
ИНТЕРВАЛ СТРОКИ	6 LPI (строк на дюйм)	
ПРОПУСК ЧИСТОЙ СТРАНИЦЫ	ВЫКЛ.	
ФУНКЦИЯ CR	CR	
ДЛИНА СТРОКИ	80 СТОЛБЦОВ	
ДЛИНА ФОРМЫ	11.7 ДЮЙМОВ	
ПОЛОЖЕНИЕ НАЧАЛА СТРАНИЦЫ	0,0 ДЮЙМОВ	
ЛЕВОЕ ПОЛЕ	0,0 ДЮЙМОВ	
ВМЕЩАТЬ В LETTER	ВЫКЛЮЧИТЬ	
ВЫСОТА ТЕКСТА	ТА ЖЕ	

Меню параллельного интерфейса

Это меню управляет работой параллельного интерфейса данных принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ	ВКЛЮЧИТЬ	
ДВУНАПРАВЛЕННЫЙ	ВКЛЮЧИТЬ	
ЕСР (Режим работы порта)	ВКЛЮЧИТЬ	
ШИРИНА АСК	УЗКАЯ	
РЕЖИМ АСК/BUSY	АСК IN BUSY (АСК в состоянии BUSY)	
I-PRIME	3 MICRO SEC	

Меню USB

Это меню управляет работой интерфейса USB принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
USB	ВКЛЮЧИТЬ	
МЯГКИЙ СБРОС	ВКЛЮЧИТЬ	
СКОРОСТЬ	480 Мбит/с	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	ВКЛЮЧИТЬ	

Меню сетевого интерфейса

Это меню управляет работой сетевого интерфейса 10Base-T/100Base-TX принтера.

ПРИМЕЧАНИЕ
Применимо только для модели B410dn.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
TCP/IP	ВКЛЮЧИТЬ	
ВЕРСИЯ IP	IP v4	
NETBEUI	ВКЛЮЧИТЬ	
NETWARE	ВКЛЮЧИТЬ	
ETHERTALK	ВКЛЮЧИТЬ	
ТИП ФРЕЙМОВ	АВТО	
ПАРАМЕТРЫ IP	АВТО	
АДРЕС IP	xxx.xxx.xxx.xxx	
МАСКА ПОДСЕТИ	xxx.xxx.xxx.xxx	
АДРЕС ШЛЮЗА	xxx.xxx.xxx.xxx	
WEB	ВКЛЮЧИТЬ	
TELNET	ВЫКЛЮЧИТЬ	
FTP	ВЫКЛЮЧИТЬ	

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
SNMP	ВКЛЮЧИТЬ	
МАСШТАБ СЕТИ	НОРМАЛЬНАЯ	
ПАРАМЕТРЫ СВЯЗИ	АВТООПРЕДЕЛЕНИЕ	
НАСТРОЙКИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПО УМОЛЧАНИЮ	ВЫПОЛНИТЬ	

Меню статистики печати

Данное меню содержит информацию о количестве отпечатанных страниц формата А4 и Letter и позволяет сбросить счетчик.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛЬЗ.	ВКЛЮЧИТЬ	
СБРОС СЧЕТЧИКА	ВЫПОЛНИТЬ	
СЧЕТЧИК ГРУППЫ	ВЫКЛЮЧИТЬ	
СМЕНИТЕ ПАРОЛЬ		Введите новый пароль

Меню обслуживания

Это меню обеспечивает доступ к различным функциям эксплуатации принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
СБРОС МЕНЮ	ВЫПОЛНИТЬ	
СОХРАНИТЬ МЕНЮ	ВЫПОЛНИТЬ	
ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ	ВКЛЮЧИТЬ	
НАСТРОЙКИ БУМАГИ ПРИ Ч/Б ПЕЧАТИ	0	
ЯРКОСТЬ	0	
ОЧИСТКА	ВЫПОЛНИТЬ	
ВОССТАНОВИТЬ МЕНЮ	ВЫПОЛНИТЬ	Отображается в меню после сохранения настроек меню.

Меню использования

Данное меню используется только для информации. В нем можно получить данные об общем использовании принтера и ожидаемом сроке службы его расходных материалов. Это особенно полезно, если вы не располагаете полным набором расходных материалов для замены и должны заранее знать, когда они потребуются.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
СРОК СЛУЖБЫ БАРАБАНА	ОСТАЛОСЬ %	Указывает оставшийся срок службы барабана.
ТОНЕР	ОСТАЛОСЬ %	Указывает количество тонера, оставшегося в картридже

Печать настроек меню

Настройки меню могут быть отпечатаны в форме карты меню следующим образом.

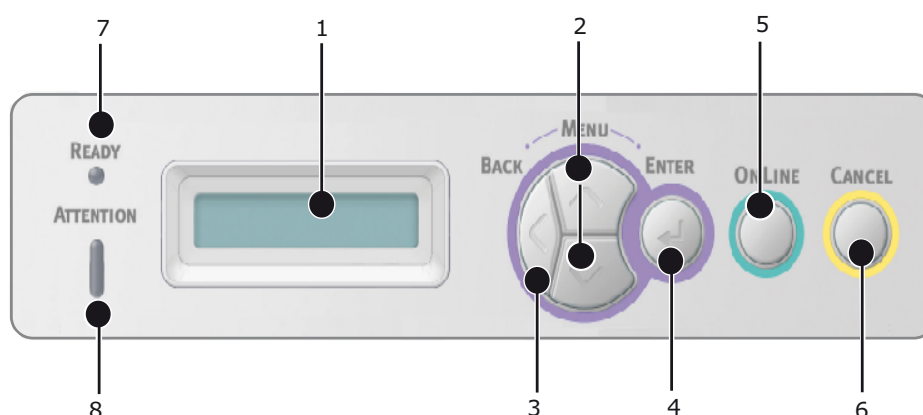
При помощи кнопки **Online**

1. Нажмите кнопку **Online** для перевода принтера в автономный режим.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **Online** не менее четырех и не более семи секунд.
3. Принтер отпечатает список настроек меню и демонстрационную страницу.
[См. «Кнопка Online \(оперативный режим\)» на стр. 13.](#)

При помощи инструмента настройки меню принтера

1. Выберите **Пуск > Все программы > Okidata > Printer Menu Setup Tool** (Инструмент настройки меню принтера). Отобразится меню принтера.
2. Откройте Information Menu (Меню информации).
3. Для печати демонстрационной страницы или карты меню выберите **Demo1** (Демонстрация 1) или **Print Menu Map** (Печать карты меню) и нажмите **Execute** (Выполнить).

B430d, B430dn, B440dn



Панель оператора

Панель оператора B430d, B430dn, B440dn состоит из управляемой с помощью меню панели управления, ЖК-дисплея и двух светодиодных индикаторов.

Элементы панели

- 1. Жидкокристаллический дисплей.** Панель (LCD). Две строки, содержащие до 16 алфавитно-цифровых символов, включают информацию о статусе печати, элементы меню в режиме меню и сообщения об ошибках.
- 2. Кнопки прокрутки пунктов меню.** Кратковременно нажмите для перехода в режим **МЕНЮ**. Повторное краткое нажатие позволяет выбрать следующий раздел меню. Нажатие продолжительностью более 2 секунд позволяет прокручивать различные уровни меню.
- 3. Кнопка Back (Назад).** Кратковременно нажмите для возврата к предыдущему пункту меню в режиме **МЕНЮ**.
- 4. Кнопка Enter (Ввод).** В **ОПЕРАТИВНОМ** режиме или **АВТОНОМНОМ** режиме: кратковременно нажмите для перехода в режим **МЕНЮ**. В режиме **МЕНЮ**: кратковременно нажмите для выбора меню или настройки, отображающихся на ЖК-дисплее.

ПРИМЕЧАНИЕ

При нажатии (и удержании в течение пяти секунд) данной кнопки во время отображения на экране сообщения **ДАННЫЕ** принтер печатает данные, оставшиеся в его памяти.

- 5. Кнопка Online.** Нажимайте для переключения **ОПЕРАТИВНОГО** и **АВТОНОМНОГО** режимов. Нажимайте для выхода из меню и отображения сообщения **ONLINE** (Оперативный режим) в режиме **МЕНЮ**.

ПРИМЕЧАНИЕ

При нажатии в режиме меню кнопка **Online** возвращает принтер в **ОПЕРАТИВНЫЙ** режим. Кроме того, при сообщении о неправильном размере бумаги нажатие кнопки **Online** заставляет принтер печатать.

- 6. Кнопка Cancel.** Нажмите во время печати для отмены задания печати. Нажмите для выхода из режима **МЕНЮ** и перехода в **ОПЕРАТИВНЫЙ** режим в режиме **МЕНЮ**.
- 7. Индикатор Ready (Готовность) (зеленый).** **Горит:** указывает на готовность к получению данных. **Мигает:** указывает на обработку данных. **Выключен:** указывает на автономный режим.
- 8. Индикатор Attention (Внимание) (красный).** **Горит:** указывает на предупреждение (например, заканчивается тонер). **Мигает:** указывает на ошибку (например, тонер закончился). **Выключен:** указывает на нормальное состояние.

Функции меню

Меню принтера позволяет вам просматривать и изменять внутренние настройки принтера. Настройки сгруппированы по категориям, или «меню», например меню информации и меню печати.

Некоторые из этих настроек совпадают с настройками драйвера принтера или прикладной программы. Настройки, которые можно изменить при помощи программного обеспечения, выступают в роли стандартных настроек принтера. Они могут быть отменены при помощи настроек драйвера принтера или приложения.

Например, если в меню принтера для количества копий установлено значение 1, оно будет отменено при выборе трех копий документа в драйвере принтера.

Установки производителя по умолчанию приведены в следующих таблицах.

Меню информации

С помощью этого меню можно быстро просматривать различные элементы, хранящиеся в принтере.

ЭЛЕМЕНТ	ДЕЙСТВИЕ	ЗАМЕЧАНИЯ
ПЕЧАТЬ КАРТЫ МЕНЮ	ВЫПОЛНИТЬ	
СЕТЬ	ВЫПОЛНИТЬ	Только для моделей B430dn и B440dn
ПЕЧАТЬ ФАЙЛОВ	ВЫПОЛНИТЬ	
ПЕЧАТЬ ШРИФТОВ PCL	ВЫПОЛНИТЬ	
ПЕЧАТЬ ШРИФТОВ PSE	ВЫПОЛНИТЬ	
ПЕЧАТЬ ШРИФТОВ PPR	ВЫПОЛНИТЬ	
ПЕЧАТЬ ШРИФТОВ FX	ВЫПОЛНИТЬ	
ДЕМО 1	ВЫПОЛНИТЬ	
ПЕЧАТЬ ПРОТОКОЛА ОШИБОК	ВЫПОЛНИТЬ	
ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ	ВЫПОЛНИТЬ	Отображается только в том случае, если в меню статистики печати активизирована функция ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Меню выключения

Данное меню позволяет выключить принтер.

ЭЛЕМЕНТ	ДЕЙСТВИЕ	ЗАМЕЧАНИЯ
НАЧАЛО ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ	ВЫПОЛНИТЬ	

Меню печати

С помощью этого меню можно управлять различными функциями, связанными с заданиями печати.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
КОПИИ	1	
ДУПЛЕКС	ВЫКЛ.	
ПОДАЧА БУМАГИ	ЛОТОК 1	
АВТОПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЛОТКОВ	ВКЛ.	
ПОРЯДОК ЛОТКОВ	ВНИЗ	
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УНИВЕРСАЛЬНОГО ЛОТКА	НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ	
ПРОВЕРКА НОСИТЕЛЯ	ВКЛЮЧИТЬ	
РАЗРЕШЕНИЕ	1200DPI	
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОНЕРА	ВЫКЛЮЧИТЬ	
ОРИЕНТАЦИЯ	КНИЖНАЯ	
СТРОК НА СТРАНИЦЕ	64 СТРОКИ	
ЗАДАЙТЕ РАЗМЕР БУМАГИ	РАЗМЕР КАССЕТЫ	

Меню носителя

Это меню обеспечивает настройку широкого диапазона носителей печати.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
РАЗМЕР БУМАГИ ЛОТКА 1	A4	
ТИП БУМАГИ ЛОТКА 1	ОБЫЧНАЯ БУМАГА	
ПЛОТНОСТЬ БУМАГИ ЛОТКА 1	СРЕДНЯЯ	
РАЗМЕР БУМАГИ ЛОТКА 2	A4	При установленном лотке 2
ТИП БУМАГИ ЛОТКА 2	ОБЫЧНАЯ БУМАГА	При установленном лотке 2
ПЛОТНОСТЬ БУМАГИ ЛОТКА 2	СРЕДНЯЯ	При установленном лотке 2
РАЗМЕР БУМАГИ В УНИВЕРСАЛЬНОМ ЛОТКЕ	A4	
ТИП БУМАГИ УНИВЕРСАЛЬНОГО ЛОТКА	ОБЫЧНАЯ БУМАГА	
ПЛОТНОСТЬ БУМАГИ УНИВЕРСАЛЬНОГО ЛОТКА	СРЕДНЯЯ	
ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ	МИЛЛИМЕТР	
РАЗМЕР ПО ОСИ X	210 МИЛЛИМЕТРОВ	
РАЗМЕР ПО ОСИ Y	297 МИЛЛИМЕТРОВ	

Меню системной конфигурации

Это меню регулирует общие настройки принтера в соответствии с конкретными предпочтениями пользователя.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ПИТАНИЯ	1 МИН	
ЭМУЛЯЦИЯ	АВТОЭМУЛЯЦИЯ	
ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ PS	ASCII	
ПРОТОКОЛ USB PS	RAW	
СЕТЕВОЙ ПРОТОКОЛ PS	RAW	Только для моделей B430dn и B440dn
УДАЛЯЕМОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	ONLINE	
АВТОПРОДОЛЖЕНИЕ	ВЫКЛ.	
ЗАДЕРЖКА РУЧНОЙ ПОДАЧИ	60 СЕКУНД	
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ РАБОТ	40 СЕКУНД	
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ ЛОКАЛ.	40 СЕКУНД	
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ СЕТЬ	90 СЕКУНД	Только для моделей B430dn и B440dn
МАЛО ТОНЕРА	ПРОДОЛЖИТЬ	
ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПРИ ЗАМЯТИИ	ВКЛ.	
ОТЧЕТ ОБ ОШИБКАХ	ВЫКЛ.	
ЗАПУСК	ВЫКЛ.	

Эмуляция PCL

Это меню управляет эмуляцией PCL принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ИСТОЧНИК ШРИФТОВ	ВСТРОЕННЫЕ	
№ ШРИФТА	I0	
ШАГ ШРИФТА	10.00 CPI	
НАБОР СИМВОЛОВ	PC -8	
ШИРИНА ПЕЧАТИ A4	78 СТОЛБЦОВ	
ПРОПУСК ЧИСТОЙ СТРАНИЦЫ	ВЫКЛ.	
ФУНКЦИЯ CR	CR	
ФУНКЦИЯ LF	LF	
ПОЛЕ ПЕЧАТИ	ОБЫЧНОЕ	

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
РЕГУЛИРОВКА ШИРИНЫ ПЕРА	ВКЛ.	
ЛОТОК ID#		
PCL T0ID	4	
PCL T1ID	1	
PCL T2ID	5	Если установлен лоток 2

Эмуляция PPR

Это меню управляет эмуляцией PPR принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ШАГ СИМВОЛОВ	10 CPI	
СЖАТИЕ ШРИФТА	12 CPI – 20 CPI	
НАБОР ЗНАКОВ	НАБОР 2	
НАБОР СИМВОЛОВ	IBM-437	
СТИЛЬ БУКВЫ «О»	ВЫКЛЮЧИТЬ	
СИМВОЛ НУЛЯ	ОБЫЧНЫЙ	
ШАГ СТРОКИ	6 LPI (строк на дюйм)	
ПРОПУСК ЧИСТОЙ СТРАНИЦЫ	ВЫКЛ.	
ФУНКЦИЯ CR	CR	
ФУНКЦИЯ LF	LF	
ДЛИНА СТРОКИ	80 СТОЛБЦОВ	
ДЛИНА ФОРМЫ	11.7 ДЮЙМОВ	
ПОЛОЖЕНИЕ НАЧАЛА СТРАНИЦЫ	0,0 ДЮЙМОВ	
ЛЕВОЕ ПОЛЕ	0,0 ДЮЙМОВ	
ВМЕЩАТЬ В LETTER	ВЫКЛЮЧИТЬ	
ВЫСОТА ТЕКСТА	ТА ЖЕ	

Эмуляция FX

Это меню управляет эмуляцией FX принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ШАГ СИМВОЛОВ	10 CPI	
НАБОР ЗНАКОВ	НАБОР 2	
НАБОР СИМВОЛОВ	IBM-437	
СТИЛЬ БУКВЫ «О»	ВЫКЛЮЧИТЬ	
СИМВОЛ НУЛЯ	ОБЫЧНЫЙ	
ШАГ СТРОКИ	6 LPI (строк на дюйм)	

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ПРОПУСК ЧИСТОЙ СТРАНИЦЫ	ВЫКЛ.	
ФУНКЦИЯ CR	CR	
ДЛИНА СТРОКИ	80 СТОЛБЦОВ	
ДЛИНА ФОРМЫ	11.7 ДЮЙМОВ	
ПОЛОЖЕНИЕ НАЧАЛА СТРАНИЦЫ	0,0 ДЮЙМОВ	
ЛЕВОЕ ПОЛЕ	0,0 ДЮЙМОВ	
ВМЕЩАТЬ В LETTER	ВЫКЛЮЧИТЬ	
ВЫСОТА ТЕКСТА	ТА ЖЕ	

Меню параллельного интерфейса

Это меню управляет работой параллельного интерфейса данных принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ	ВКЛЮЧИТЬ	
ДВУНАПРАВЛЕННЫЙ	ВКЛЮЧИТЬ	
ЕСР (Режим работы порта)	ВКЛЮЧИТЬ	
ШИРИНА АСК	УЗКАЯ	
РЕЖИМ АСК/BUSY	АСК IN BUSY (АСК в состоянии BUSY)	
I-PRIME	ВЫКЛЮЧИТЬ	
ПОЛУЧЕНИЕ ПРИ НЕГОТОВНОСТИ	ВЫКЛЮЧИТЬ	

Меню USB

Это меню управляет работой интерфейса USB принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
USB	ВКЛЮЧИТЬ	
МЯГКИЙ СБРОС	ВЫКЛЮЧИТЬ	
СКОРОСТЬ	480Mbps	
ПОЛУЧЕНИЕ ПРИ НЕГОТОВНОСТИ	ВЫКЛЮЧИТЬ	
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	ВКЛЮЧИТЬ	

Меню сетевого интерфейса

Это меню управляет работой сетевого интерфейса 10Base-T/100Base-TX.

ПРИМЕЧАНИЕ

Применимо только для моделей B430dn и B440dn.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
TCP/IP	ВКЛЮЧИТЬ	
ВЕРСИЯ IP	IP v4	
NETBEUI	ВКЛЮЧИТЬ	
NETWARE	ВКЛЮЧИТЬ	
ETHERTALK	ВКЛЮЧИТЬ	
ТИП ФРЕЙМОВ	АВТО	
ПАРАМЕТРЫ IP	АВТО	
АДРЕС IP	xxx.xxx.xxx.xxx	
МАСКА ПОДСЕТИ	xxx.xxx.xxx.xxx	
АДРЕС ШЛЮЗА	xxx.xxx.xxx.xxx	
WEB	ВКЛЮЧИТЬ	
TELNET	ВЫКЛЮЧИТЬ	
FTP	ВЫКЛЮЧИТЬ	
SNMP	ВКЛЮЧИТЬ	
МАСШТАБ СЕТИ	НОРМАЛЬНАЯ	
ПАРАМЕТРЫ СВЯЗИ	АВТООПРЕДЕЛЕНИЕ	
НАСТРОЙКИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПО УМОЛЧАНИЮ	ВЫПОЛНИТЬ	

Меню статистики печати

Данное меню содержит информацию о количестве отпечатанных страниц формата A4 и Letter и позволяет сбросить счетчик.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ	ВКЛЮЧИТЬ	
СБРОС СЧЕТЧИКА	ВЫПОЛНИТЬ	
СЧЕТЧИК ГРУППЫ	ВЫКЛЮЧИТЬ	
СМЕНИТЕ ПАРОЛЬ		Введите новый пароль.

Меню обслуживания

Это меню обеспечивает доступ к различным функциям эксплуатации принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
СБРОС МЕНЮ	ВЫПОЛНИТЬ	
СОХРАНИТЬ МЕНЮ	ВЫПОЛНИТЬ	
ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ	ВКЛЮЧИТЬ	
НАСТРОЙКИ БУМАГИ ПРИ Ч/Б ПЕЧАТИ	0	
ЯРКОСТЬ	0	
ОЧИСТКА	ВЫПОЛНИТЬ	
ВОССТАНОВИТЬ МЕНЮ	ВЫПОЛНИТЬ	Отображается в меню после сохранения настроек меню.

Меню использования

Данное меню используется только для информации. В нем можно получить данные об общем использовании принтера и ожидаемом сроке службы его расходных материалов. Это особенно полезно, если вы не располагаете полным набором расходных материалов для замены и должны заранее знать, когда они потребуются.

ЭЛЕМЕНТ	ЗНАЧЕНИЕ ПО УМОЛЧАНИЮ	ЗАМЕЧАНИЯ
СРОК СЛУЖБЫ БАРАБАНА	ОСТАЛОСЬ %	Указывает оставшийся срок службы барабана.
ТОНЕР	ОСТАЛОСЬ %	Указывает количество тонера, оставшегося в картридже

Настройки меню печати

Текущие настройки меню могут быть подтверждены путем печати карты меню с помощью панели управления.

ПРИМЕЧАНИЕ

Применимо только для моделей B430d, B430dn и B440dn.

1. Нажимайте кнопку **Menu**  или  до отображения МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ, а затем нажмите кнопку .
2. Нажимайте кнопку  или  до отображения запроса на печать карты меню.
3. Нажмите кнопку  для печати карты меню.
4. Несколько раз нажимайте кнопку **Cancel, Online** или  для выхода из режима МЕНЮ.

Рекомендации по использованию бумаги

Общие рекомендации в отношении используемых носителей для печати, подающих лотков и методов выталкивания бумаги в принтере содержатся в разделе «Информация о бумаге и лотках» главы «Спецификации».

ПРИМЕЧАНИЕ

Описание лотка ручной подачи относится к моделям B410d, B410dn, описание универсального лотка – к моделям B430d, B430dn и B440dn.

Типы бумаги и конвертов

Производитель рекомендует следующие принципы выбора бумаги и конвертов для использования в принтере:

- > Бумагу и конверты нужно хранить в ровном состоянии, вдали от влаги, прямого солнечного света и источников тепла.
- > Используйте гладкую бумагу, предназначенную для копировальных машин или лазерных принтеров с показателем гладкости Sheffield 250 или ниже. При возникновении любых сомнений обратитесь к поставщику бумаги.
- > Используйте бумагу и конверты, предназначенные для лазерных принтеров.
- > Использование плотных или структурированных сортов бумаги существенно сокращает срок службы печатного барабана.
- > Не используйте очень гладкую или глянцевую бумагу.
- > Не используйте бумагу с очень глубоким тиснением.
- > Не используйте специально обработанную бумагу, например копировальную с графитом и без него, бумагу для термографической и матричной печати.
- > Избегайте использовать бумагу с отверстиями, разрывами и рваными краями.
- > Не используйте конверты с окошками или с металлическими застёжками.
- > Не используйте конверты с самоклеющимися клапанами.
- > Избегайте использовать поврежденные или скрученные конверты.

Прозрачная пленка и наклейки

Производитель рекомендует следующие принципы выбора прозрачной пленки и наклеек для использования в принтере:

- > Всегда подавайте вручную отдельные листы при использовании лотка ручной подачи или универсального лотка.
- > Всегда используйте задний выход для бумаги.
- > Носитель печати должен быть предназначен для использования в лазерных принтерах или копировальных машинах и должен выдерживать температуру 200° C в течение 0,1 с.
- > Не используйте носители, предназначенные для цветных лазерных принтеров и цветных копировальных машин.
- > Наклейки должны полностью покрывать поверхность носителя.
- > Пластиковые или клеящиеся материалы не должны соприкасаться ни с какими деталями принтера.

Открытки

Производитель рекомендует следующие принципы выбора открыток для использования в принтере:

- > Всегда подавайте вручную отдельные открытки при использовании лотка ручной подачи или универсального лотка в зависимости от модели принтера.
- > Используйте несложные двойные открытки.
- > Используйте открытки, специально предназначенные для лазерных принтеров.
- > Не используйте открытки, предназначенные для струйных принтеров.
- > Не используйте штампованные и художественные открытки.

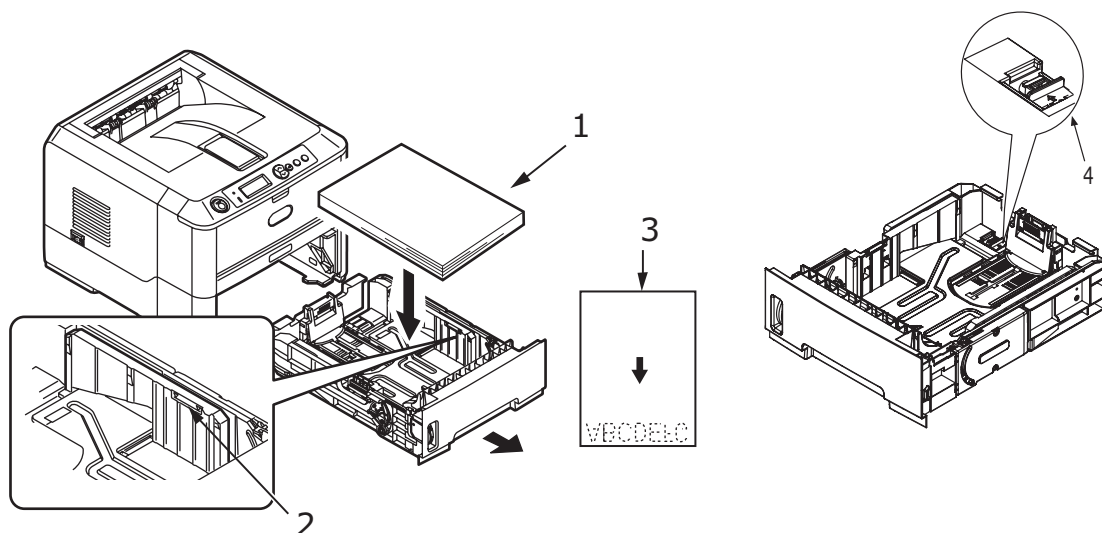
Загрузка бумаги

Лоток для бумаги

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы заполняете лоток бумагой, то рекомендуется предварительно удалить всю бумагу из лотка, затем положить порцию новой бумаги, а поверх нее – удаленную ранее бумагу. Это обеспечивает использование в первую очередь более старой бумаги и помогает предотвратить застревание.

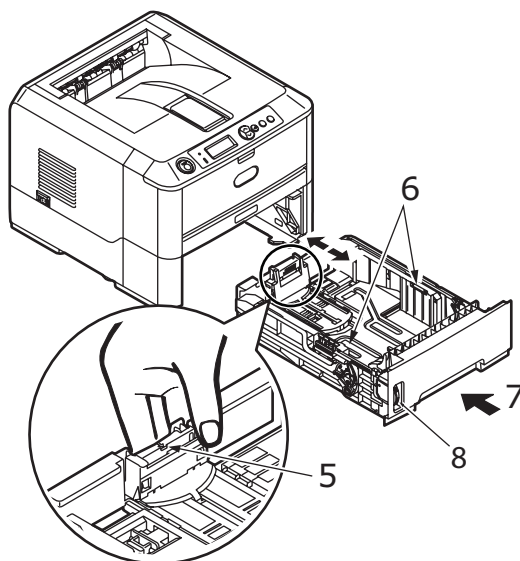
1. Выдвиньте лоток для бумаги из нижней части принтера и поместите в него обычную бумагу (1) так, чтобы ее уровень в лотке был ниже стрелок предельного уровня, изображенных на направляющих для бумаги (2). При загрузке бумаги формата A4 или Legal переместите рычаг (4) в направлении стрелки и удлините лоток для бумаги при помощи задней опоры для бумаги (5).



ПРИМЕЧАНИЕ

Фирменные бланки следует загружать лицевой стороной вниз и верхним краем по направлению к передней части лотка для бумаги (3).

2. Отрегулируйте заднюю опору для бумаги (5) в соответствии с размером бумаги, удерживая опору за ушки и наклонив, можно передвигать его в нужном направлении.



3. Отрегулируйте направляющие для бумаги (5). Правильная регулировка направляющих поможет предотвратить перекос бумаги в процессе печати. Если этого не сделать, то может произойти застревание бумаги.
4. Задвиньте лоток в принтер (7). Индикатор уровня бумаги (8) дает визуальную информацию о количестве бумаги в лотке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в принтере установлен дополнительный второй лоток для бумаги (Лоток 2), и вы печатаете из первого (верхнего) лотка (Лоток 1), то вы можете выдвинуть второй (нижний) лоток и заполнить его бумагой. Однако, если вы печатаете из второго (нижнего) лотка, то не следует выдвигать первый (верхний) лоток, так как это приведет к застреванию бумаги.

Печать лицевой стороной вверх и вниз

Для печати лицевой стороной вниз убедитесь, что задняя крышка закрыта (бумага выходит из верхней части принтера). При использовании верхнего выходного накопителя листы укладываются лицевой стороной вниз, а его емкость составляет 150 листов плотностью 75 г/м². Листы, отпечатанные в порядке чтения (начиная с первой страницы), будут уложены в таком же порядке (последняя страница сверху, лицевой стороной вниз).

Для печати лицевой стороной вверх убедитесь, что задняя крышка открыта. В этих условиях бумага будет выходить через данный накопитель независимо от установок драйвера.

Всегда используйте этот лоток в сочетании с лотком ручной подачи или универсальным лотком при использовании сортов плотной бумаги для уменьшения риска застревания бумаги.

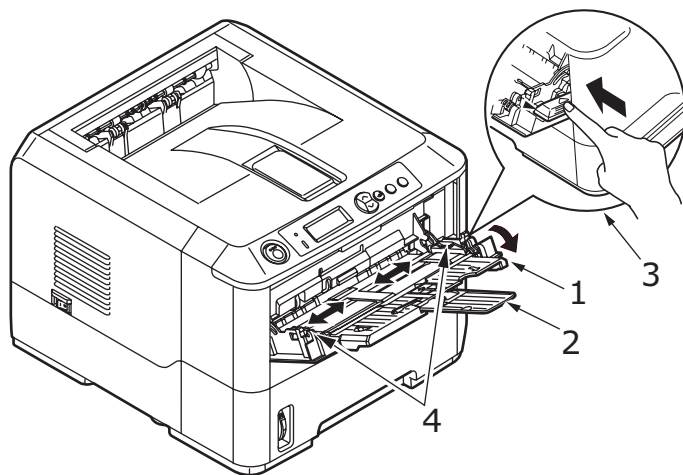
[См. «Информация о бумаге и лотках» на стр. 77.](#)

Автоматический выбор последовательности подачи

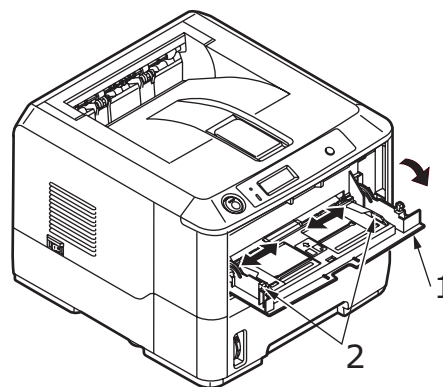
Если не установлены дополнительные лотки, то функция Autotray (Автопереключение лотков) в меню печати по умолчанию настраивается на ON (Вкл.), и последовательность лотков определяется как DOWN (Вниз). Таким образом, если в одном лотке закончится бумага, то автоматическая подача будет осуществляться в следующем порядке: Лоток 1, Лоток 2 (если установлен), универсальный лоток или лоток ручной подачи, при условии, что эти лотки настроены на идентичные носители. Настройте также размер и плотность носителя для соответствующих лотков при помощи панели оператора или инструмента настройки меню принтера в зависимости от модели принтера.

Универсальный лоток и лоток ручной подачи

- В430/В440:** Опустите вниз универсальный лоток (1), выдвиньте опоры для бумаги (2) и отрегулируйте направляющие для бумаги (4) в соответствии с шириной бумаги.
В410: Опустите вниз лоток ручной подачи (1) и отрегулируйте направляющие для бумаги (2) в соответствии с шириной бумаги.



В430 / В440



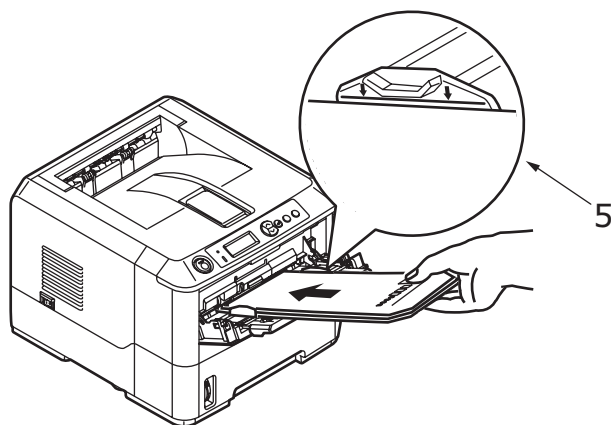
В410

- В430/В440:** Загрузите бумагу в универсальный лоток и нажмите кнопку настройки (3). Убедитесь, что бумага загружена не выше уровня стрелки (5) во избежание застревания.

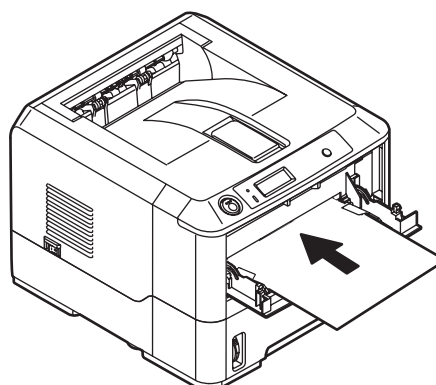
ПРИМЕЧАНИЕ

Не превышайте номинальную емкость лотка – 50 листов или 10 конвертов в зависимости от плотности носителя.

В410: Загружайте по одному листу в лоток ручной подачи.



В430 / В440



В410

- > Для односторонней печати на фирменных бланках вставляйте бумагу в принтер отпечатанной стороной вверх, а верхним краем к принтеру.
- > Для двусторонней (дуплексной) печати на фирменных бланках вставляйте бумагу отпечатанной стороной вниз и верхним краем от принтера.

- > Конверты должны быть загружены клапаном вниз, лицевой стороной вверх, верхним краем влево, а коротким краем к принтеру.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте двустороннюю печать на конвертах.

- > ОНР-пленки загружайте лицевой стороной вверх, верхним краем к принтеру.
 - > При использовании плотной бумаги или картона откройте крышку заднего выхода для сбора отпечатанных страниц. Это обеспечит практически прямое прохождение бумаги сквозь машину и позволит избежать застревания и повреждения бумаги.
- 3. B430/B440:** При необходимости задайте размер и ориентацию носителя в меню носителя при помощи панели управления, затем выполните команду печати.
- B410:** При необходимости задайте размер и ориентацию носителя при помощи инструмента настройки меню принтера, затем выполните команду печати.

Предостережение!

Использование неправильных установок бумаги при печати на ином носителе может повредить принтер.

ПРИМЕЧАНИЕ

- > Также можно задать тип носителя в драйвере принтера. Настройки драйвера заменят настройки панели управления или инструмента настройки меню принтера.
 - > После печати на ином носителе не забудьте перенастроить принтер на работу с обычной бумагой.
-

Настройки подачи бумаги, размера и носителя

Процесс нанесения (фиксации) печатного изображения на бумагу включает сочетание давления и нагрева. Слишком большое количество тепла вызывает образование морщин на бумаге легких сортов или сворачивание и образование волн на прозрачных носителях. Недостаточное количество тепла приводит к неполному закреплению изображения на бумаге плотных сортов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Хотя свойства носителя для определенного задания печати могут быть заданы в драйвере принтера, все же при заполнении лотка рекомендуется настроить принтер на работу с носителем вручную, как описано ниже.

B410d, B410dn

Ниже описана процедура изменения типа носителя.

1. Запустите инструмент настройки меню принтера.
2. Нажмите **меню носителя**.
3. Нажмите используемый лоток для бумаги. Отрегулируйте тип носителя в соответствии с необходимыми настройками и – при необходимости – размер листа в соответствии с размером используемой бумаги.
4. Выберите вкладку **Setup** (Настройка) и нажмите **Apply the changed settings** (Применить измененные настройки), затем нажмите **OK** для настройки принтера на новый тип носителя.

B430d, B430dn, B440dn

С панели управления принтера можно выбирать следующие параметры:

- > какую бумагу использовать
- > размер бумаги, который вы хотите использовать
- > плотность бумаги (толщина)
- > тип бумаги

ПРИМЕЧАНИЕ

- > Если настройки принтера отличаются от заданных на компьютере, то принтер не будет печатать, и на жидкокристаллическом дисплее появится сообщение об ошибке.
 - > Приведенные ниже настройки даны исключительно для общего руководства. Некоторые прикладные программы требуют выбора подачи бумаги, размера и настроек носителя внутри прикладной программы (настройки страницы).
 - > Хотя свойства носителя для отдельных заданий печати могут быть заданы в драйвере принтера, при заполнении лотка носителем рекомендуется вручную настроить принтер на соответствующий носитель, как описано ниже.
-

Выбор подачи бумаги

Подача бумаги, размер листа, плотность бумаги и тип носителя могут быть заданы в принтере вручную, с панели управления. Это делается следующим образом.

1. Несколько раз нажимайте кнопку **Menu**  или  до отображения МЕНЮ ПЕЧАТИ, затем нажмите кнопку .
2. Нажимайте кнопку  или  до отображения требуемого режима подачи бумаги.
3. Нажмите кнопку . Напротив выбранного режима подачи бумаги появится звездочка (*).
4. Несколько раз нажмите кнопку **Cancel, Online** или  для выхода из режима МЕНЮ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если для параметра АВТОПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЛОТКОВ задано значение ВКЛ. и в принтере установлено более одного лотка для бумаги, то подача бумаги автоматически переключается на следующий установленный лоток, что обеспечивает непрерывность печати.

Размер бумаги

Размер бумаги задается следующим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ

- > При использовании лотков для бумаги стандартные размеры бумаги распознаются автоматически при выборе параметра по умолчанию «РАЗМЕР КАССЕТЫ». Размер бумаги должен быть установлен только для размеров, задаваемых пользователем.
 - > При использовании универсального лотка следует выбрать размер бумаги.
-

1. Нажимайте кнопку **Menu**  или  до отображения МЕНЮ ПЕЧАТИ, а затем нажмите кнопку .
2. Несколько раз нажимайте кнопку  или  до тех пор, пока не отобразится сообщение ЗАДАЙТЕ РАЗМЕР БУМАГИ, затем нажмите кнопку .

3. Нажимайте кнопку  или  до появления необходимого размера бумаги, а затем нажмите кнопку . Рядом с выбранным размером бумаги появится звездочка (*).
4. Несколько раз нажмите кнопку **Cancel, Online** или  для выхода из режима МЕНЮ.
5. Выберите правильные установки для бумаги в драйвере принтера до начала печати файла.

Тип носителя и плотность

Задайте тип и плотность носителя следующим образом:

Предостережение!

Если тип или плотность носителя заданы неправильно, качество печати снижается, и ролик печки может быть поврежден.

1. Нажимайте кнопку **Menu**  или  до отображения МЕНЮ НОСИТЕЛЯ, а затем нажмите кнопку .
2. Нажимайте кнопку  или  до отображения текста ТИП НОСИТЕЛЯ или ПЛОТНОСТЬ НОСИТЕЛЯ для требуемого лотка, затем нажмите кнопку .
3. Нажимайте кнопку  или  до появления требуемого типа бумаги или плотности, а затем нажмите кнопку . Рядом с выбранным типом или плотностью бумаги появится звездочка (*).
4. Несколько раз нажмите кнопку **Cancel, Online** или  для выхода из режима МЕНЮ.
5. Выберите правильные установки для бумаги в драйвере принтера до начала печати файла.

Интерфейсы

В принтере предусмотрено несколько интерфейсов передачи данных:

1. **Параллельный** – для прямого подключения к компьютеру. Для этого порта необходим двунаправленный (соответствующий стандарту IEEE 1284) параллельный кабель.
2. **USB** – для подключения к ПК с операционной системой Windows 2000 или более поздней версии или Mac OS X или более поздней версии. Для этого порта необходимо использовать кабель, соответствующий требованиям USB версии 2.0 или выше.

Подключение устройства к порту USB одновременно с другими приборами, которые работают с USB, может привести к сбоям в работе принтера.

При подключении нескольких принтеров одного типа они появляются в виде *****, ***** (2), ***** (3) и т. д. Эти номера зависят от порядка подключения или включения каждого принтера.

3. **LAN** – для подключения сетевого кабеля. Данный порт является стандартным для моделей B410dn, B430dn и B440dn.

ПРИМЕЧАНИЕ

- > Для подключения принтера не рекомендуется использовать последовательный/USB и параллельный кабели одновременно.
 - > В комплект поставки принтера не входят интерфейсные кабели.
-

Если вы подключаете принтер к автономно работающему компьютеру, то обратитесь к главе «Драйверы принтера».

Если принтер должен быть установлен в качестве сетевого принтера, обратитесь к соответствующему разделу Руководства пользователя сетевой интерфейсной платой. Здесь вы сможете получить дополнительную информацию о конфигурации сетевого подключения до установки драйверов принтера.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для сетевого подключения необходимы полномочия администратора.

Драйверы принтера

В этой главе описана установка драйверов принтера в операционных системах Windows и Macintosh.

Все драйверы принтера находятся на компакт-диске драйверов принтера (CD1). Для получения последней информации об установке драйвера принтера обратитесь к файлу readme на этом диске.

Операционные системы Windows

1. При работе в операционной системе Windows вставьте диск с драйверами принтера (CD1) в устройство для чтения компакт-дисков (CD-ROM).
2. Если диск не запускается автоматически, то используйте команду Start > Run... (Пуск > Выполнить) и введите строку E:\setup (где E – обозначение вашего устройства для чтения компакт-дисков) в поле Open.
3. Нажмите **ОК**.
4. Выберите модель принтера.
5. Щелкните Driver Installation > Install Printer Driver (Установка драйвера > Установить драйвер принтера) и следуйте указаниям на экране для завершения установки драйвера принтера.
6. Только в моделях B410d, B410dn после установки драйвера автоматически устанавливается инструмент настройки меню принтера, а также автоматически запускается служебная программа переключения языка панели оператора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Уделите немного времени для ознакомления с программами, имеющимися на компакт-диске. Например, в справочной системе приведено краткое описание каждой из сервисных программ, предусмотренных в программном обеспечении.

7. В моделях B430d, B430dn и B440dn после установки драйвера автоматически запустится служебная программа переключения языка панели оператора. Выберите необходимый язык системы. [См. «Изменение языка» на стр. 14.](#)

Установленные опции

Некоторые опции могут быть уже установлены в вашем принтере. Убедитесь, что установленные опции отображаются в карте меню как включенные.

Убедитесь в том, что ваши опции установлены в драйвере (драйверах) принтера. Для этого выполните необходимые настройки во вкладке Device Options (Опции устройства) (эмуляция PCL) и/или во вкладке Device Settings (Настройки устройства) (эмуляция PS), как описано в главе «Эксплуатация».

Операционные системы Macintosh

Для получения подробной информации об установке соответствующих драйверов Macintosh обратитесь к файлу readme на CD1.

Установленные опции

Убедитесь в том, что все установленные опции включены в драйвере принтера.

Выбор драйвера Mac

Для моделей B410d, B410dn в Mac OS можно использовать только драйвер PCL.

Для моделей B430d, B430dn и B440dn в операционных системах Macintosh можно также использовать драйвер PS.

Эксплуатация принтера

В настоящей главе содержатся разнообразные указания по работе с принтером в среде Windows или Macintosh. Хотя эмуляция PCL возможна на всех моделях принтеров, эмуляция PS является дополнительной возможностью для моделей B430d, B430dn и B440dn.

Настройки принтера в Windows

ПРИМЕЧАНИЕ

Иллюстрации, приведенные в настоящем Руководстве, относятся к эмуляциям PCL и PS операционной системы Windows XP, другие версии операционной системы Windows могут слегка отличаться внешне, но принципы остаются теми же.

Панель оператора и монитор состояния управляются с помощью системы меню и инструмента настройки меню принтера (как описано в главе «Панели оператора»), которые обеспечивают доступ ко многим функциям.

Драйвер принтера для Windows также содержит настройки для многих из этих функций. Если элементы драйвера принтера такие же, как в меню панели оператора и в инструменте настройки меню принтера, и вы печатаете документы из Windows, то настройки драйвера принтера для Windows заменят собой установки меню панели оператора и инструмента настройки меню принтера.

Предпочтения печати в приложениях Windows

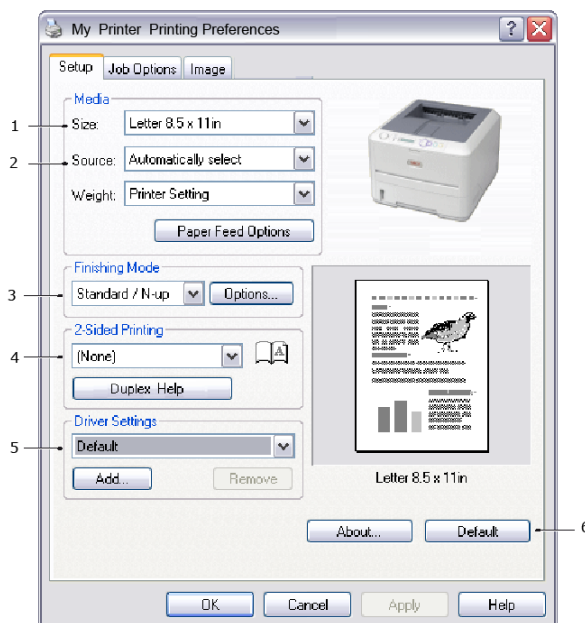
Когда вы выбираете печать из прикладной программы Windows, на экране появляется диалоговое окно печати. В нем обычно указывается имя принтера, на котором будет отпечатан документ. Рядом с именем принтера есть кнопка **Properties** (Свойства).

При нажатии кнопки **Properties** (Свойства) открывается новое окно, содержащее краткий список настроек принтера, имеющихся в драйвере, которые могут быть выбраны для данного документа. Из прикладной программы может быть получен доступ только к тем настройкам, которые могут быть изменены для данной программы или документа. Настройки, изменяемые в прикладной программе, действительны лишь до закрытия приложения, в котором выполняется работа.

Эмуляция PCL

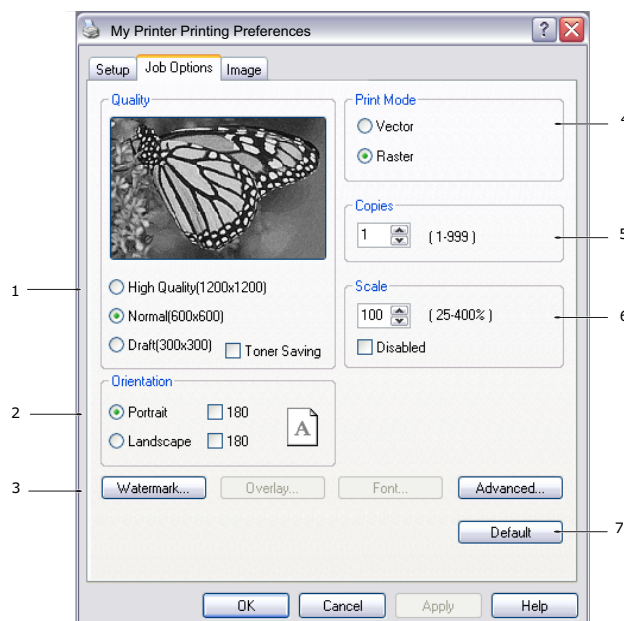
Доступны вкладки: **Setup** (Настройка), **Job Options** (Опции задания) и **Image** (Изображение).

Вкладка Setup (Настройка)



1. Размер бумаги должен соответствовать размеру страницы документа (если вы не задаете масштабирование распечатки для соответствия иному размеру) и размеру бумаги, загруженной в принтер.
2. В качестве источника подачи бумаги вы можете выбрать лоток 1 (стандартный лоток для бумаги), лоток ручной подачи (B410d, B410dn), лоток 2 (если вы установили дополнительный второй лоток для бумаги) или универсальный лоток (B430d, B430dn, B440dn). Можно также щелкнуть соответствующую часть графического изображения для выбора нужного лотка.
3. Кроме этого можно установить различные варианты завершающей печати документа, в частности, нормальная печать одной страницы на листе или настройку N-up (где N- может быть 2 или 4) для печати нескольких страниц на листе в уменьшенном масштабе.
4. При двусторонней печати можно выбрать автоматическую или ручную подачу. При ручной двусторонней печати можно выбрать печать только на одной стороне листа или на двух сторонах (двусторонняя печать). Ваш принтер позволяет выполнять ручную двустороннюю печать, при этом необходимо пропустить бумагу через принтер дважды. Более подробная информация об этом приведена в разделе [«Двусторонняя печать» на стр. 49](#). Кнопка Duplex Help (Справка по двусторонней печати) также предоставляет доступ к рекомендациям по выполнению ручной двусторонней печати.
5. Если вы изменили некоторые предпочтения печати и сохранили их в виде набора, то вы можете обратиться к ним вновь. При этом не нужно задавать их заново каждый раз, когда они вам потребуются.
6. Отдельная кнопка в окне служит для восстановления настроек по умолчанию.

Вкладка Job Options (Опции задания)

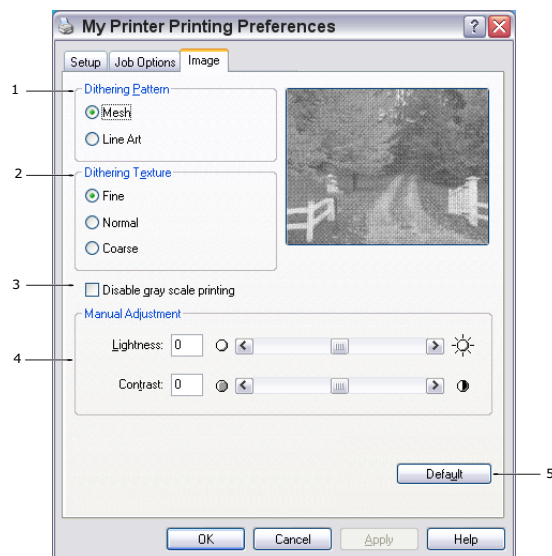


1. Разрешение печати может быть задано следующим образом:
 - > Настройка ProQ1200 обеспечивает печать с разрешением 2400 x 600 dpi для моделей B410d и B410dn. Этот режим использует наибольший объем памяти принтера и требует максимального времени печати. Печатаемые страницы могут быть масштабированы для соответствия большим или меньшим размерам листа. Это самый лучший режим для печати фотографий.
 - > Настройка High Quality (Высокое качество) позволяет выполнять печать с разрешением 1200 x 600 dpi для моделей B410d, B410dn и 1200 x 1200 dpi для моделей B430d, B430dn и B440dn, которое лучше всего подходит для печати векторных объектов, таких как графика и текст.
 - > Настройка Normal обеспечивает печать с разрешением 600 x 600 dpi и подходит для большинства заданий печати.
 - > В черновом режиме (Draft) выполняется печать с разрешением 300 x 300 dpi, которая подходит для печати черновиков документов, содержащих преимущественно текст. Можно выбрать функцию экономии тонера, чтобы экономить тонер на некоторых заданиях печати.
2. Страница может иметь книжную (по длине) или альбомную (по ширине) ориентацию. Оба вида можно повернуть на 180 градусов.
3. Возможна печать водяных знаков в качестве фона документа. Это полезно для маркировки документов: черновик, конфиденциальный и др.

Если необходимо печатать на специальных видах бумаги, таких как бланки или листы с надпечаткой, но не требуется использовать заранее напечатанные материалы, можно создать собственные при помощи кнопки функции надпечаток (для моделей B430d, B430dn и B440dn). Более подробную информацию о надпечатках и макрокомандах см. в разделе «[Надпечатки и макрокоманды \(только для Windows\)](#)» на стр. 53. Кнопка Overlays (Надпечатки) также предоставляет доступ к рекомендациям по выполнению ручной двусторонней печати.
4. В режиме растровой (битовой) печати изображение на странице обрабатывается компьютером. При этом принтеру остается немного работы, и размер файла может быть большим. В режиме векторной печати размер файла может быть меньше, так что передача по сети, например, может быть быстрее. Эти результаты более очевидны при печати графики, чем при печати текста.
5. Вы можете выбрать непрерывную печать до 999 копий, хотя для такой длительной печати вам нужно будет доверху заполнить бумагой лоток.

6. Печатаемые страницы можно масштабировать, чтобы уместить их на бумаге большего или меньшего формата в пределах от 25 до 45% от оригинального размера.
7. Отдельная кнопка в окне служит для восстановления настроек по умолчанию.

Вкладка Image (Изображение)

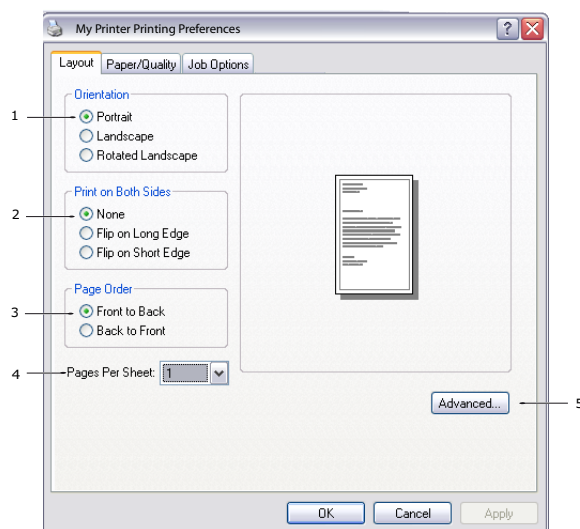


1. Процедура сглаживания переходов воспроизводит промежуточную гамму серого цвета путем регулировки сочетания точек, используемых для печати. Выбор настройки определяет степень детализации, с которой будет отпечатано изображение. Mesh (Сетка) задает использование набора точек для сглаживания, а Line Art (Штриховая графика) определяет использование для этой цели набора линий.
2. Выберите текстуру сглаживания переходов путем задания размера точек, используемых в системе полутонов.
3. Задайте этот параметр для печати эффектов градации серого черным цветом без сглаживания переходов. Установите этот флажок, чтобы отключить печать оттенков серого цвета или снимите флажок для печати оттенков серого цвета.
4. Вы можете вручную регулировать яркость (чем выше значение, тем светлее печать) и контрастность (чем выше значение, тем сильнее контраст).
5. Отдельная кнопка в окне служит для восстановления настроек по умолчанию.

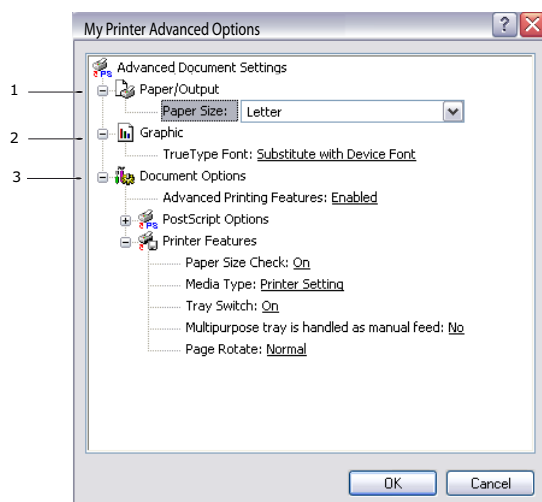
Эмуляция PS

Доступны вкладки: **Layout** (Компоновка), **Paper/Quality** (Бумага/качество) и **Job Options** (Опции задания).

Вкладка Layout (Компоновка)

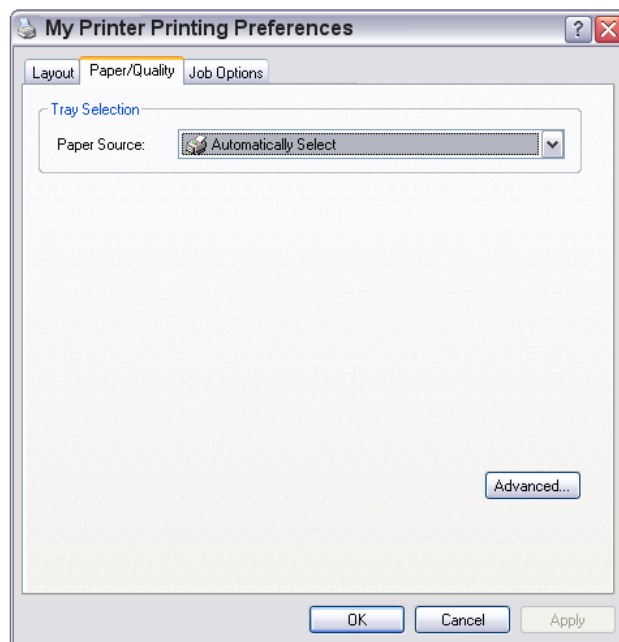


1. Ориентация страницы может быть задана как книжная (печать по высоте) или альбомная (печать по ширине) с поворотом на 180 градусов.
2. Печать на обеих сторонах (двустороннюю печать) можно задать по короткому или по длинному краю документа.
3. Порядок печати страниц может быть задан от начала к концу или от конца к началу документа.
4. Задайте количество страниц, печатаемых на одном листе. Можно также задать печать брошюр.
5. Нажмите кнопку **Advanced** (Расширенные), чтобы задать следующие настройки документа:



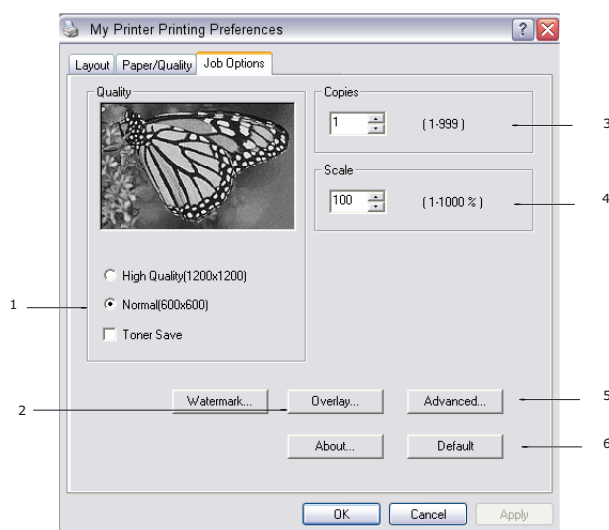
1. Выберите необходимый размер печатаемой страницы.
2. Вы можете заменить шрифт типа TrueType другим шрифтом.
3. Вы можете задать другие опции документа, как это необходимо, включая опции PostScript и возможности принтера.

Вкладка Paper/Quality (Бумага/качество)



Вы можете задать источник бумаги или оставить автоматический выбор. При помощи кнопки **Advanced** (Расширенные) вы можете получить доступ к тому набору возможностей, который был описан выше для вкладки Layout (Компоновка).

Вкладка Job Options (Опции задания)



1. Разрешение печати может быть задано следующим образом:

- > Настройка ProQ1200 обеспечивает печать с разрешением 2400 x 600 dpi для моделей B410d и B410dn. Этот режим использует наибольший объем памяти принтера и требует максимального времени печати. Это самый лучший режим для печати фотографий.
- > Настройка High Quality (Высокое качество) позволяет выполнять печать с разрешением 1200 x 600 dpi для моделей B410d, B410dn и 1200 x 1200 dpi для моделей B430d, B430dn и B440dn, которое лучше всего подходит для печати векторных объектов, таких как графика и текст.
- > Настройка Normal обеспечивает печать с разрешением 600 x 600 dpi и подходит для большинства заданий печати. Можно выбрать функцию экономии тонера, чтобы экономить тонер на некоторых заданиях печати.

2. Возможна печать водяных знаков в качестве фона документа. Это полезно для маркировки документов: черновик, конфиденциальный и др.

Если необходимо печатать на специальных видах бумаги, таких как бланки или листы с надпечаткой, но не требуется использовать заранее напечатанные материалы, можно создать собственные при помощи кнопки функции надпечаток (для моделей B430d, B430dn и B440dn). Более подробную информацию о надпечатках и макрокомандах смотрите в разделе [«Надпечатки и макрокоманды \(только для Windows\)» на стр. 53](#). Кнопка Overlays (Надпечатки) также предоставляет доступ к рекомендациям по выполнению ручной двусторонней печати.

3. Вы можете выбрать непрерывную печать до 999 копий, хотя для такой длительной печати вам нужно будет доверху заполнить бумагой лоток.
4. Печатаемые страницы могут быть масштабированы для соответствия большим или меньшим размерам листа.
5. Использование кнопки **Advanced** (Расширенные) дает вам доступ к функциям печати зеркального отображения или печати негатива изображения.
6. Отдельная кнопка в окне служит для восстановления настроек по умолчанию.

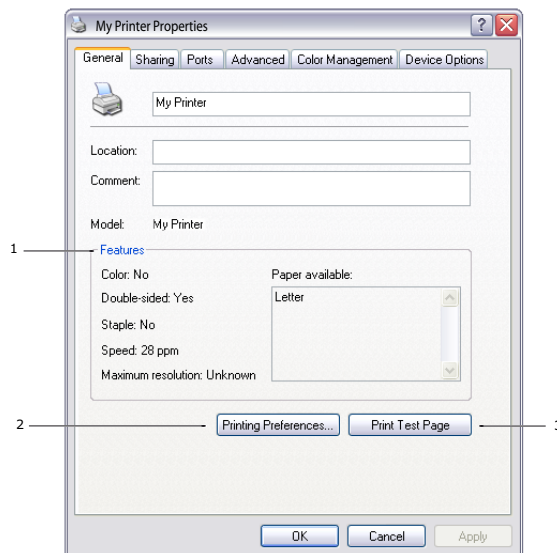
Настройка из панели управления Windows

Если открыть окно свойств принтера непосредственно из Windows, а не из прикладной программы, можно получить доступ к большему числу параметров. Выполненные при этом изменения повлияют на печать всех документов из приложений Windows и будут сохранены в следующих сеансах использования Windows.

Эмуляция PCL

Основными вкладками являются **General** (Общие), **Advanced** (Расширенные) и **Device Options** (Опции устройства).

Вкладка General (Общие)



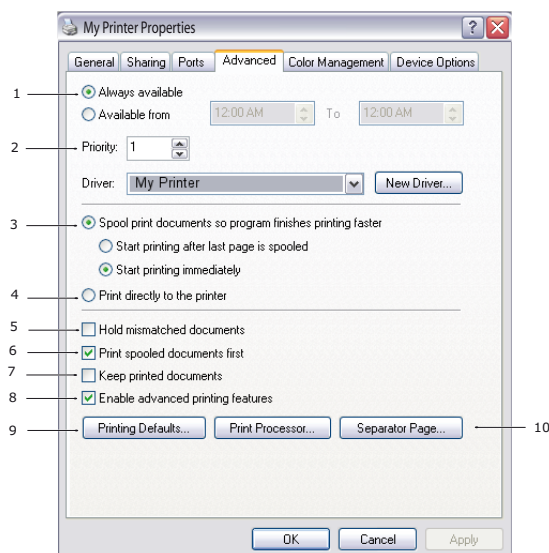
1. Эта область содержит перечень некоторых основных характеристик принтера, включая дополнительные элементы.
2. Эта кнопка открывает те же окна, описанные выше для элементов, которые могут быть заданы из прикладных программ. Тем не менее, сделанные здесь изменения станут новыми настройками по умолчанию для всех приложений Windows.

3. Эта кнопка печатает тестовую страницу, позволяющую убедиться в исправной работе принтера.

ПРИМЕЧАНИЕ

Указанные выше возможности обеспечиваются операционной системой Windows XP и могут различаться в других операционных системах.

Вкладка Advanced (Расширенные)



1. Здесь вы можете указать, в какое время принтер будет доступен для работы.
2. Задаёт текущий приоритет от 1 (низший) до 99 (высший). Документы с более высоким уровнем приоритета печатаются в первую очередь.
3. Означает буферизацию документов (хранение в специальном файле печати) перед печатью. Затем документ печатается на фоне основной работы, обеспечивая более быструю доступность прикладной программы для дальнейших операций. Здесь предусмотрены следующие опции:

Первая опция означает, что документ не распечатывается до тех пор, пока последняя страница не будет помещена в буфер. Если ваша прикладная программа требует много времени для дальнейших вычислений в процессе печати, то это вызывает длительную приостановку печати. В этом случае принтер может предположить, что печать документа закончена. Выбор данной опции предотвращает возникновение подобных ситуаций. При этом печать будет завершена несколько позже в связи с задержкой начала печати.

Вторая опция противоположна описанной выше. Печать начинается сразу после помещения документа в буфер.

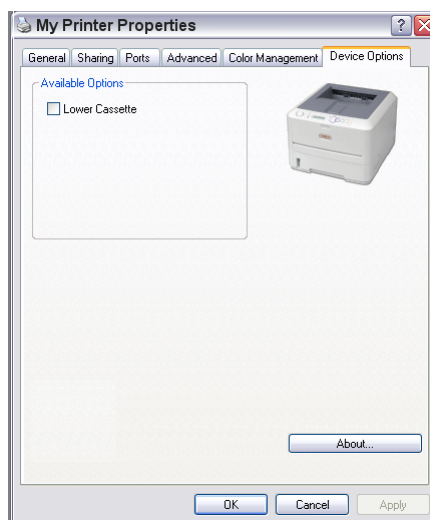
4. Означает, что документ не направляется в буфер, а печатается напрямую. До завершения задания печати ваша прикладная программа не будет готова для дальнейшего использования. Эта опция требует меньше места на диске компьютера, поскольку отсутствует буферный файл.
5. Направляет буфер на проверку настроек документа и их соответствие настройкам принтера до отправки документа на печать. При выявлении каких-либо несоответствий документ помещается в очередь на печать и не будет отпечатан до изменения настроек принтера и повторного запуска на печать из очереди. Документы с несоответствиями, находящиеся в очереди, не будут мешать печати других документов.

6. Определяет, что при выборе документов, направляемых на печать, буфер будет предпочитать документы, завершившие буферизацию, даже если они имеют более низкий приоритет по сравнению с документами, находящимися в процессе буферизации. Если ни один документ не завершил буферизацию, то буфер будет предпочитать большие документы меньшим. Используйте эту опцию, если вы хотите максимизировать эффективность принтера. Если она отключена, то буфер выбирает документы, исходя только из их приоритета.
7. Определяет, что буфер не будет удалять документы после завершения печати. Это позволяет отправлять документы на принтер из буфера вместо повторной печати из прикладной программы. Если вы используете эту возможность, то вам потребуется больше места на диске компьютера.
8. Определяет такие расширенные возможности, как количество страниц на листе, в зависимости от типа принтера. При нормальной печати эта опция должна быть включена. При возникновении проблем совместимости вы можете отключить ее. Однако после этого описанные расширенные возможности могут стать недоступными, даже если принтер поддерживает их.
9. Эта кнопка обеспечивает доступ к тем же настройкам Windows, что и при печати из прикладных программ. Изменения, выполненные в панели управления Windows, станут настройками Windows по умолчанию.
10. Вы можете разработать и задать разделительную страницу, которая будет печататься между документами. Это особенно полезно при совместном использовании принтера, чтобы помочь пользователям найти их документы в выходном накопителе.

ПРИМЕЧАНИЕ

Указанные выше возможности обеспечиваются операционной системой Windows XP и могут различаться в других операционных системах.

Вкладка Device Options (Опции устройства)

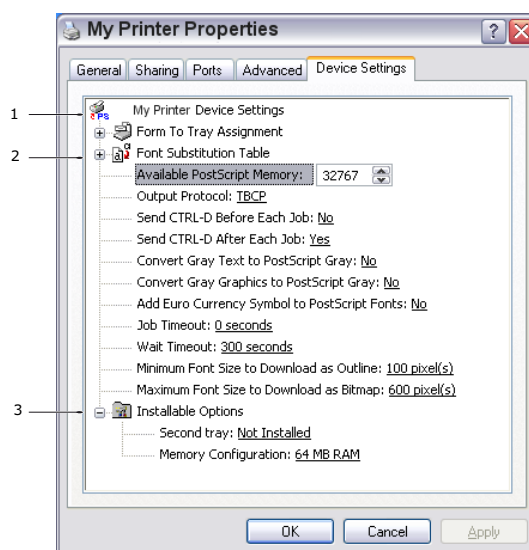


В этом окне вы можете выбрать, какие дополнительные устройства установлены в принтере. Обратитесь к главе «Установка опций».

Эмуляция PS

Основными вкладками являются **General** (Общие), **Advanced** (Расширенные) и **Device Settings** (Настройки устройства). Вкладки «Общие» и «Расширенные» аналогичны эмуляции PCL, они описаны выше.

Вкладка Device Settings (Настройки устройства)



1. Вы можете задать требуемый размер листа в каждом из доступных лотков для бумаги.
2. Вы можете выбирать самые различные шрифты в зависимости от используемой прикладной программы.
3. Вы можете выбрать, какие дополнительные устройства установлены в принтере. Обратитесь к главе «Установка опций».

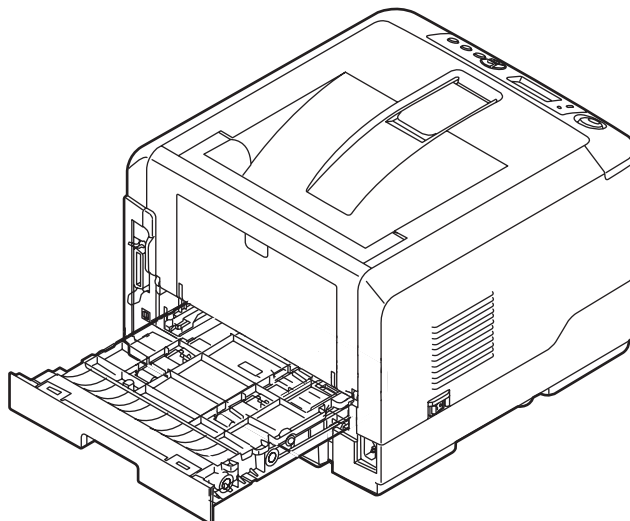
Настройки принтера в Macintosh

Обратитесь к файлу readme на компакт-диске с драйверами (CD1) и к системе интерактивной помощи, включенной в программное обеспечение драйвера.

Двусторонняя печать

Устройство двусторонней печати обеспечивает печать на обеих сторонах листа, что позволяет экономить бумагу и упрощает работу с большими документами. Оно также обеспечивает печать брошюр, позволяющую дополнительно сократить расход бумаги.

Устройство двусторонней печати вставляется непосредственно в заднюю часть принтера и не требует специальных инструментов для установки.



Данный принтер оснащен функциями автоматической и ручной двусторонней печати.

ПРИМЕЧАНИЕ

Далее описана процедура для PCL в ОС Windows XP. Другие операционные системы могут слегка отличаться внешне, но принципы остаются теми же.

Автоматическая двусторонняя печать

Данная опция обеспечивает автоматическую двустороннюю печать только на бумаге форматов Letter, A4, Legal 13 и 14, а также на бумаге пользовательского размера плотностью 60–150 г/м².

Для выполнения автоматической двусторонней печати:

1. Выберите File -> Print (Файл -> Печать) и нажмите кнопку Properties (Свойства).
2. Выберите входной лоток (лоток 1, лоток 2 (дополнительный), универсальный лоток (модели B430d, B430dn и B440dn) или лоток ручной подачи (модели B410d, B410dn)) в раскрывающемся меню Source (Источник).
3. В раскрывающемся меню двусторонней печати выберите Long Edge (Auto) (Длинный край (Авто)) или Short Edge (Auto) (Короткий край (Авто)) в соответствии с предпочтениями печати.
4. Для получения более подробной информации нажмите кнопку Duplex Help (Справка по двусторонней печати).
5. Нажмите кнопку Print (Печать).

Ручная двусторонняя печать с использованием лотка для бумаги (только для Windows)

ПРИМЕЧАНИЕ

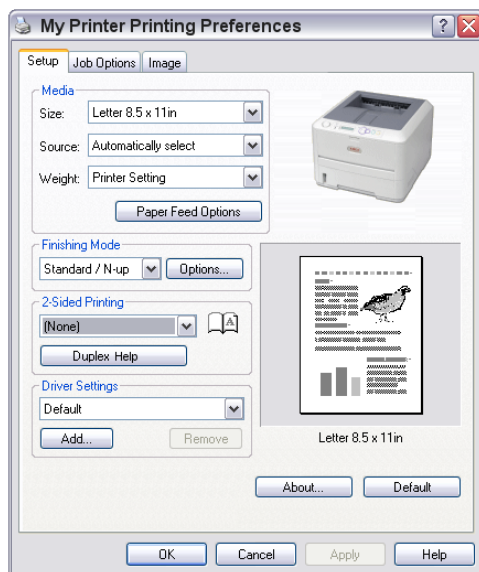
Ручная двусторонняя печать доступна только при наличии драйвера PCL для Windows.

Для выполнения ручной двусторонней печати необходимо дважды пропустить бумагу через принтер. Для двусторонней печати используйте лоток для бумаги, лоток ручной подачи (модели B410d, B410dn) или универсальный лоток (модели B430d, B430dn и B440dn). Можно использовать бумагу форматов A4, A5, A6, B5, Letter, Legal 13 и 14, Statement, Executive, а также пользовательского размера плотностью 60–124 г/м².

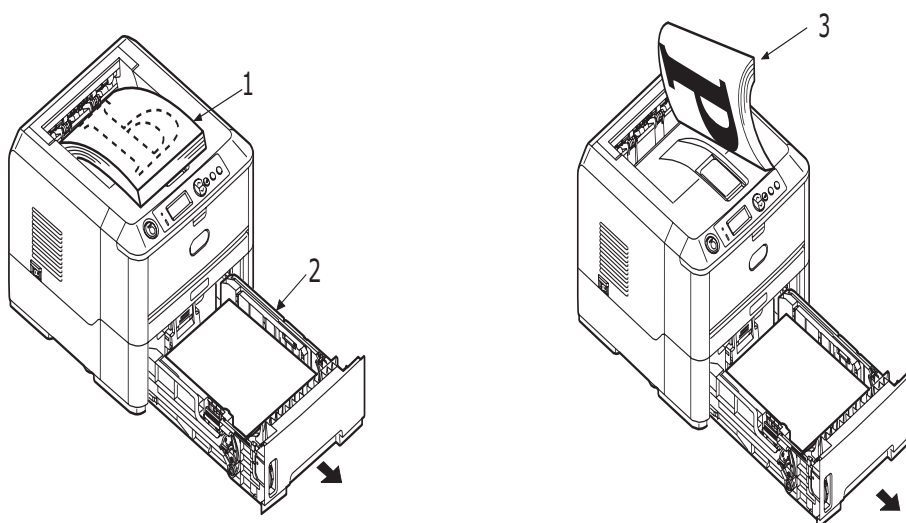
ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании лотков 1 и 2 (дополнительный) невозможно использовать для печати бумагу формата A6.

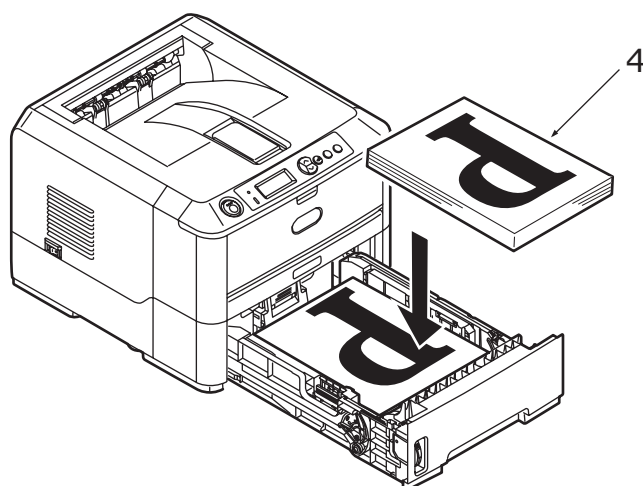
1. Убедитесь, что в лотке достаточно бумаги для выполнения задания печати.
2. Выберите **File -> Print** (Файл -> Печать) и нажмите кнопку **Properties** (Свойства).
3. В раскрывающемся меню Source (Источник) выберите **Multi Purpose Tray** (Универсальный лоток).
4. В раскрывающемся меню двусторонней печати выберите **Long Edge (Manual)** (Длинный край (Ручная)) или **Short Edge (Manual)** (Короткий край (Ручная)) в соответствии с предпочтениями печати. Для получения более подробной информации нажмите кнопку **Duplex Help** (Справка по двусторонней печати). Затем Нажмите кнопку **Print** (Печать).



5. Сначала будет напечатана каждая вторая страница (1) документа. После этого на экране появится сообщение, предлагающее взять бумагу, перевернуть ее и вновь положить в лоток.



6. Откройте лоток для бумаги (2).
7. Возьмите отпечатанный лист из выходного накопителя (3) и поместите его в лоток для бумаги; убедитесь, что лист уложен отпечатанной стороной вверх, а нижним краем направлен внутрь принтера (4).



8. Задвиньте лоток для бумаги на место и нажмите кнопку **Online**. Окно сообщения исчезнет с экрана, а принтер отпечатает оставшиеся страницы документа.

ПРИМЕЧАНИЕ

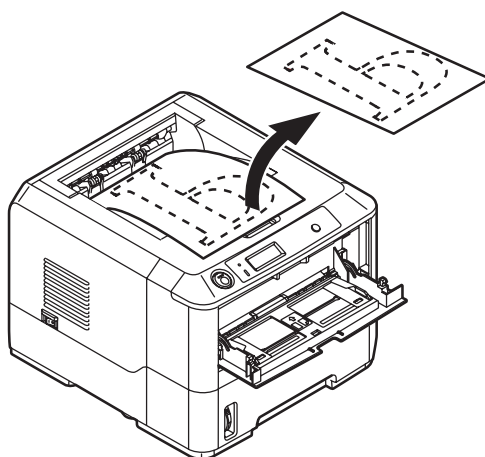
Для запуска печати на другой стороне нажмите кнопку *Online*. Стандартное время составляет одну минуту, по истечении которого данные удаляются и не печатаются.

Ручная двусторонняя печать с использованием лотка ручной подачи (B410d, B410dn)

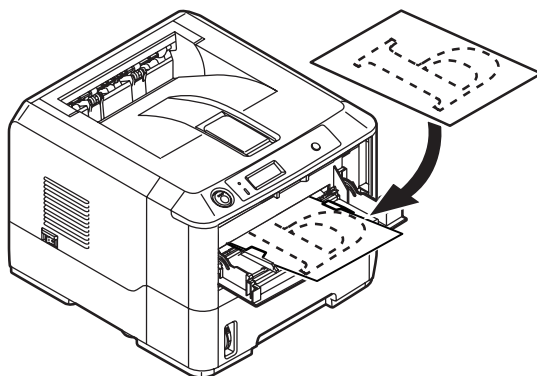
ПРИМЕЧАНИЕ

- > При использовании лотка ручной подачи подавайте бумагу по одному листу.
- > Используйте универсальный лоток для ручной двусторонней печати на моделях B430d, B430dn и B440dn, однако принципы остаются неизменными. См. «Универсальный лоток и лоток ручной подачи» на стр. 33.

1. Установите направляющие лотка ручной подачи в соответствии с форматом бумаги.
2. Помещайте бумагу в лоток ручной подачи по одному листу. Принтер автоматически захватит бумагу в нужном месте.
3. Выберите **File -> Print** (Файл -> Печать), чтобы отобразить диалоговое окно Print (Печать).
4. Нажмите кнопку **Properties** (Свойства)
5. В раскрывающемся меню Source (Источник) выберите **Manual Feed Tray** (Лоток ручной подачи).
6. В раскрывающемся меню двусторонней печати выберите **Long Edge (Manual)** (Длинный край (Ручная)) или **Short Edge (Manual)** (Короткий край (Ручная)) в соответствии с предпочтениями печати. Для получения более подробной информации нажмите кнопку **Duplex Help** (Справка по двусторонней печати).
7. Когда будет отпечатана каждая вторая страница документа, возьмите бумагу из выходного лотка.



8. Укладывайте бумагу по одному листу в лоток ручной подачи отпечатанной стороной вверх, верхний край страницы должен быть направлен внутрь принтера. Убедитесь, что бумага захвачена в нужном месте.



9. Нажмите кнопку **Online**. Оставшиеся страницы документа печатаются на чистой стороне бумаги, по одному листу по мере их помещения в лоток ручной подачи.

Надпечатки и макрокоманды (только для Windows)

Что такое надпечатки и макрокоманды?

Если вы хотите печатать на специальных видах бумаги, таких как бланки или листы с надпечаткой, но не хотите использовать заранее напечатанные материалы, то вы можете создать ваши собственные, используя соответствующие расширенные функции.

Вы можете использовать надпечатки PostScript для создания собственных фирменных бланков и хранения их в принтере для дальнейшего использования. Если вы хотите установить драйвер PCL, то подобные функции выполняются с помощью макрокоманд.

Вы можете создать несколько надпечаток или макрокоманд и комбинировать их любым желаемым способом для создания разнообразных бланков и иных форм. Каждое изображение может быть отпечатано только на первой странице документа, на всех его страницах, на чередующихся страницах или только на тех, которые вы укажете.

Создание надпечаток PostScript

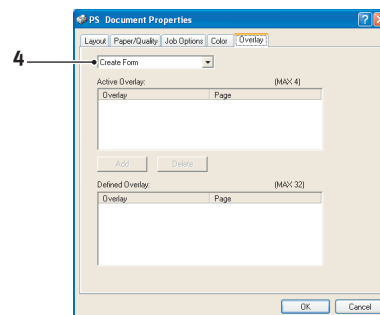
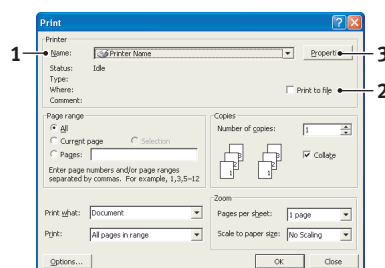
Для создания надпечатки следует выполнить три шага:

1. Создайте форму данных с использованием прикладной программы и отпечатайте ее в файл принтера (.PRN).
2. С помощью программы Storage Device Manager (Диспетчер устройства хранения), поставляемой на CD в комплекте с принтером, создайте «файл проекта», импортируйте файл(ы) .PRN и загрузите полученный файл фильтра (.HST) в принтер. Файл проекта будет содержать одно или несколько изображений надпечаток, связанных функционально, например, первую страницу и повторяющиеся изображения страниц для деловых писем.
3. Используйте загруженные файлы для определения готовых надпечаток при печати документов.

При печати файлов надпечаток на диск не пользуйтесь специальными функциями, например, двусторонней печатью или печатью в нескольких экземплярах. Они не подходят к надпечаткам, а относятся только к готовым документам.

Создание изображения надпечатки

1. Создайте изображение надпечатки в вашей прикладной программе, например графической, и сохраните его.
2. Откройте диалоговое окно **Print...** (Печать) прикладной программы.
3. Убедитесь, что выбранное имя принтера (1) является именем вашего драйвера PostScript принтера.
4. Выберите опцию **Print To File** (Печать в файл) (2).
5. Нажмите кнопку **Properties** (Свойства) (3), чтобы открыть окно свойств документа.
6. На вкладке Overlay (Надпечатки) выберите **Create Form** (Создать форму) из раскрывающегося списка меню (4).
7. Нажмите **OK** для закрытия окна свойств документа.
8. Нажмите **OK** вновь для закрытия диалогового окна печати.
9. Когда появится приглашение ввести имя файла печати, введите значащее имя с расширением .PRN.
10. Закройте прикладную программу.



Создание и загрузка проекта

1. Из меню Windows **Start** (Пуск) запустите **Storage Device Manager** (Диспетчер устройства хранения) (SDM) и позвольте ему найти принтер.
2. Выберите **Projects**→**New Project** (Проекты → Новый проект).
3. Выберите **Projects**→**Add File to Project** (Проекты → Добавить файл к проекту).
4. Задайте **тип файлов** в раскрывающемся списке **файлы PRN (*.prn)**.
5. Перейдите к папке, где хранятся файлы .PRN и выберите один или несколько из них для включения в набор для надпечатки.

Вы можете использовать более одного файла принтера (.PRN) в проекте. Например, один файл для первой страницы, а другой – для следующих страниц. Используйте стандартную технику Windows (клавиши Shift или Ctrl) для выбора нескольких файлов по мере необходимости.
6. Нажмите **Open** (Открыть) для добавления этих файлов к текущему проекту.
7. Когда появится сообщение, подтверждающее создание файла фильтра, нажмите **OK** для закрытия сообщения.
8. В окне проекта будет указан один файл .HST для каждого добавленного файла принтера. Тщательно зафиксируйте все эти имена. Убедитесь, что вы записали их *именно так*, как они появляются (имена чувствительны к регистру), для дальнейшего использования.
9. Выберите **Projects**→**Save Project** (Проекты → Сохранить проект) и введите значащее имя (например, «Letter Stationery»), чтобы вы смогли найти файл, если захотите изменить его.
10. Выберите **Projects**→**Send Project Files to Printer** (Проекты → Отправить файлы проектов на принтер).

Если в принтере установлен жесткий диск, то SDM автоматически загрузит в него файлы. Если нет, то SDM загрузит файлы во флэш-память. Если в принтере установлен жесткий диск, но вы тем не менее предпочитаете загружать файлы во флэш-память, то выполните двойной щелчок кнопкой мыши по имени файла в окне проекта и под **Volume** введите **%Flash0%**, а затем нажмите **OK**.
11. При появлении сообщения Command Issued (Команда выполнена), подтверждающего завершение загрузки, нажмите **OK** для закрытия сообщения.

Проверка печати надпечаток

1. Щелкните значок соответствующего принтера и выберите **Printers**→**Test Form** (Принтеры → Тестовая форма).
2. В окне тестовой формы PostScript для проверки каждой надпечатки выберите ее и нажмите **OK**. После короткой паузы, в течение которой принтер обрабатывает форму, она будет отпечатана.
3. Когда все надпечатки проверены, нажмите **Exit** (Выход).
4. Нажмите стандартную кнопку Windows **Close** (Закреть) (**X**) либо выберите **Projects**→**Exit** (Проекты → Выход) для закрытия Диспетчера устройства хранения.

Задание надпечаток

Это заключительный шаг перед тем, как новые надпечатки будут готовы к использованию.

1. Откройте окно Printers (Принтеры) (именуемое как Printers and Faxes (Принтеры и факсы) в Windows XP) из меню **Start** (Пуск) или на Панели управления Windows.
2. Щелкните правой кнопкой по соответствующей пиктограмме принтера PostScript и выберите **Printing Preferences** (Предпочтения печати) из всплывающего меню.
3. Во вкладке **Overlay** (Надпечатка) нажмите кнопку **New** (Новая).

4. В окне **Define Overlays** (Задать надпечатки) введите подходящее имя (2) для этой надпечатки и выберите, на какой странице(ах) (3) вашего документа будет использоваться эта надпечатка.

5. Введите имя файла надпечатки (4) *именно так*, как оно появляется в окне проекта Диспетчера устройства хранения. Помните, что имя чувствительно к регистру.

Если вы забыли записать имя надпечатки при создании, то вы сможете найти ее. Это можно сделать при помощи Диспетчера устройства хранения для просмотра файла проекта или из меню информации принтера для печати списка файлов, где вы найдете желаемое имя.

6. Щелкните **Add** (Добавить) (5) для добавления этой надпечатки в определяемый список надпечаток.

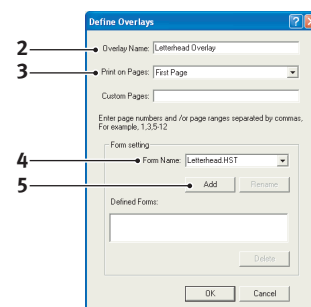
7. Щелкните **OK** для закрытия окна определения надпечатки.

Новая надпечатка появится в списке заданных надпечаток окна свойств принтера.

8. Повторите описанную выше процедуру, если вы хотите задать дополнительные надпечатки.

9. По завершении щелкните **OK** для закрытия окна свойств принтера.

Новые надпечатки готовы и могут быть использованы в любых документах по мере необходимости.



Печать надпечаток PostScript

После определения надпечаток вы можете использовать их в любом документе по мере необходимости. В приведенном примере проиллюстрировано использование двух надпечаток в деловых письмах. Первая надпечатка печатается на первой странице, а вторая – на второй или всех последующих.

1. Подготовьте документ обычным методом, используя прикладную программу. При необходимости отформатируйте документ, чтобы он уместился в отведенном на странице месте.

2. Откройте диалоговое окно прикладной программы **Print...** (Печать) и выберите любые желаемые опции, при условии, что печать выполняется с использованием драйвера PostScript, в котором была определена надпечатка.

3. Щелкните **Properties** для открытия окна свойств печати.

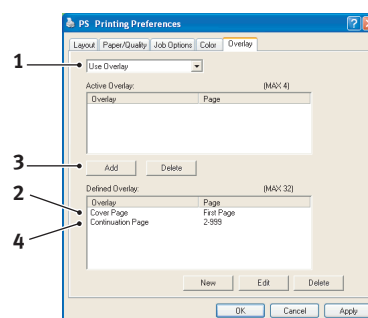
4. На вкладке **Overlays** (Надпечатки), выберите **Use Overlay** (Использовать надпечатку) из раскрывающегося списка (1).

5. Щелкните по первой надпечатке (2) которую вы хотите использовать. В данном примере это надпечатка титульной страницы. Затем нажмите кнопку **Add** (Добавить) (3).

6. Если вы желаете использовать другую надпечатку – в нашем случае на следующей странице, – то щелкните по второй надпечатке (4), а затем вновь по кнопке **Add** (Добавить) (3).

7. Когда вы выбрали все надпечатки, которые хотите использовать в этом документе, щелкните **OK**.

8. В заключение щелкните **OK** в диалоговом окне печати для запуска печати.



Создание надпечаток PCL

Для создания надпечатки следует выполнить три шага:

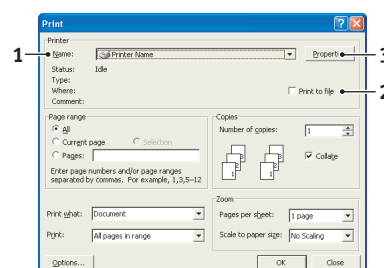
1. Создайте форму данных с использованием прикладной программы и отпечатайте ее в файл принтера (.PRN).

2. С помощью программы Storage Device Manager (Диспетчер устройства хранения), поставляемой на компакт-диске в комплекте с принтером, создайте «файл проекта», импортируйте файл(ы) .PRN и загрузите полученные файлы фильтров (.BIN) в принтер.
3. В дальнейшем вы можете использовать загруженные файлы для определения готовых надпечаток при печати любых документов.

При печати файлов надпечаток на диск не пользуйтесь специальными функциями, например, двусторонней печатью или печатью в нескольких экземплярах. Они не подходят к макрокомандам и применимы только к готовым документам.

Создание изображения надпечатки

1. Создайте изображение надпечатки в вашей прикладной программе, например графической, и сохраните его.
2. Откройте диалоговое окно **Print...** (Печать) прикладной программы.
3. Убедитесь, что выбранное имя принтера (1) является именем вашего драйвера PCL принтера.
4. Выберите опцию **Print To File** (Печать в файл) (2).
5. При получении приглашения ввести имя файла печати введите значащее имя с расширением .PRN.
6. Закройте прикладную программу.



Создание и загрузка макрокоманды

1. Из меню Windows **Start** (Пуск) запустите **Storage Device Manager** (Диспетчер устройства хранения) (SDM) и позвольте ему найти принтер.
2. Выберите **Projects**→**New Project** (Проекты → Новый проект) для создания нового проекта.
3. Выберите **Projects**→**Filter Macro File** (Проекты → Фильтрация файлов макрокоманд). Появится диалоговое окно образцов фильтров принтера. Выполните все необходимые изменения настроек и нажмите **OK**.

Пример. Если вы создали черный овал в программе MS Paint и оставили помеченными все фильтры управления цветом, то при использовании надпечатки черный овал будет отпечатан как черный прямоугольник. Для сохранения овальной формы выключите (отмените выбор) фильтры «Конфигурация данных изображения», «Идентификатор цветовой палитры» и «Управление цветовой палитрой».

4. Задайте **тип файлов** в раскрывающемся списке **файлы PRN (*.prn)**.
5. Перейдите к папке, где хранятся PRN файлы, и выберите один или несколько файлов для включения в набор для надпечатки.

Вы можете использовать более одного файла макрокоманд в проекте. Например, один файл для первой страницы, а другой – для следующих страниц. Используйте стандартную технику Windows (клавиши Shift или Ctrl) для выбора нескольких файлов по мере необходимости.

6. Нажмите **Open** (Открыть) для добавления этих файлов к текущему проекту. (При желании вы также можете перетаскивать файлы из Windows Explorer прямо в окно проекта.) Когда появится сообщение, подтверждающее создание файла фильтра, нажмите **OK** для закрытия сообщения.
7. В окне проекта будет указан один файл .BIN для каждого добавленного файла принтера. Тщательно зафиксируйте эти имена и номера ID для каждого из этих файлов. Они понадобятся вам позже.

Если вы хотите отредактировать имена или идентификационные номера, то дважды щелкните по файлу и введите данные.

Обратите внимание на то, что имена чувствительны к регистру.

8. Выберите **Projects**→**Save Project** (Проекты → Сохранить проект) и введите значащее имя (например, «Letter Stationery»), чтобы вы смогли найти его.
9. Выберите **Projects**→**Send Project Files to Printer** (Проекты → Отправить файлы проектов на принтер).
10. При появлении сообщения Command Issued (Команда выполнена), подтверждающего завершение загрузки, нажмите **OK** для закрытия сообщения.

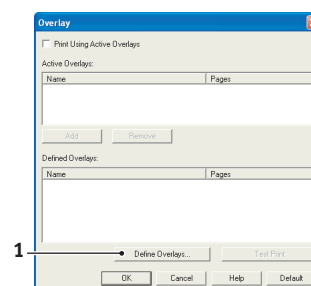
Проверка печати макрокоманды

1. Выберите **Printers**→**Test Macro** (Принтеры → Проверка макрокоманды).
2. В окне проверки печати макрокоманд введите номер ID и нажмите **OK**. После короткой паузы принтер отпечатает макрокоманду.
3. После проверки всех макрокоманд нажмите **Exit** (Выход).
4. Нажмите стандартную кнопку Windows **Close** (Заккрыть) (**X**) либо выберите **Projects**→**Exit** (Проекты → Выход) для закрытия Диспетчера устройства хранения.

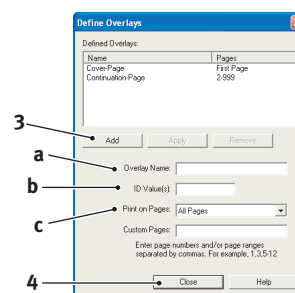
Задание надпечаток

Это заключительный шаг перед тем, как новые надпечатки будут готовы к использованию.

1. Откройте окно Printers (Принтеры) (именуемое Printers and Faxes (Принтеры и факсы) в Windows XP) из меню **Start** (Пуск) или на Панели управления Windows.
2. Щелкните правой кнопкой по соответствующей пиктограмме принтера PostScript и выберите **Printing Preferences** (Предпочтения печати) из всплывающего меню.
3. На вкладке Job Options (Опции задания) нажмите кнопку **Overlay** (Надпечатка).
4. В окне надпечаток нажмите кнопку **Define Overlays** (Определить надпечатки) (1).



5. В окне определения надпечаток введите **имя** (a) и **ID** (b) нужной надпечатки и определите, на какой **странице(ах)** (c) ваших документов будет использоваться данная надпечатка. Затем нажмите кнопку **Add** (Добавить) (3) для добавления этой надпечатки к списку заданных надпечаток. Повторите эту операцию для других надпечаток. По завершении нажмите кнопку **Close** (Заккрыть) (4) для закрытия окна.



В приведенном примере проиллюстрировано использование двух надпечаток в деловых письмах.

Помните, что имена и ID файлов надпечаток должны быть введены *именно так*, как они появляются в окне проекта Диспетчера устройства хранения. Помните также, что они являются чувствительными к регистру.

Если вы забыли записать имя или ID надпечатки при создании, то вы сможете найти их при помощи Диспетчера устройства хранения для просмотра файла проекта или меню информации принтера для печати списка файлов и поиска в нем нужной надпечатки.

Новые надпечатки появятся в списке заданных надпечаток окна свойств принтера.

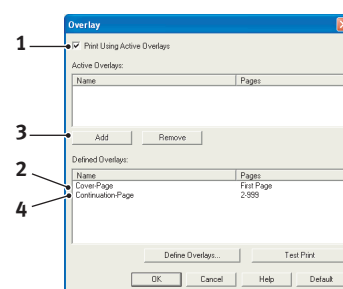
6. По завершении нажмите **OK** для закрытия окна предпочтений печати.

Новые надпечатки готовы и могут быть использованы в любых документах по мере необходимости.

Печать надпечаток PCL

После определения надпечаток вы можете использовать их в любом документе по мере необходимости. В приведенном примере проиллюстрировано использование двух надпечаток в деловых письмах. Первая надпечатка печатается на первой странице, а вторая – на второй или всех последующих.

1. Подготовьте документ обычным методом, используя прикладную программу. При необходимости не забудьте отформатировать документ, чтобы он нормально уместился на пустом месте рядом с надпечаткой.
2. Откройте диалоговое окно **Print...** (Печать) прикладной программы и выберите любые желаемые опции, при условии, что печать производится с использованием драйвера PCL, в котором были заданы надпечатки.
3. Нажмите **Properties** для открытия окна свойств печати.
4. На вкладке **Overlay** (Надпечатка) выберите поле **Use active overlays** (Использовать активные надпечатки) (1).
5. В списке заданных надпечаток щелкните по первой надпечатке (2), которую вы хотите использовать, и нажмите кнопку **Add** (3) для добавления ее к списку активных надпечаток. (Если вы хотите вспомнить, как выглядит эта надпечатка, нажмите кнопку **Test Print** (Тестовая печать).)
6. Если вы желаете использовать другую надпечатку – в нашем случае на следующей странице, – то щелкните по этой надпечатке (4) в списке заданных надпечаток, а затем – вновь нажмите кнопку **Add** (3) для добавления второй надпечатки к списку активных надпечаток.
7. Когда список активных надпечаток содержит все элементы, которые вы хотите использовать, щелкните **OK**.
8. В заключение нажмите кнопку **Print** в диалоговом окне Print (Печать) прикладной программы для начала печати документа.



Расходные материалы и техническое обслуживание

В этом разделе рассмотрены вопросы замены картриджа с тонером и печатного барабана, а также общие вопросы технического обслуживания.

Сведения для заказа расходных материалов

ЭЛЕМЕНТ	СРОК СЛУЖБЫ	№ ДЛЯ ЗАКАЗА
Тонер, стандартный, B410d, B410dn, B430d, B430dn, B440dn	3500 A4 @ ISO/IEC19752	43979102 (только в ЕС) 43979107 (кроме ЕС)
Тонер, высокой емкости, B430d, B430dn, B440dn	7000 A4 @ ISO/IEC19752	43979202 (только в ЕС) 43979211 (кроме ЕС)
	10000 A4 @ ISO/IEC19752	43979207 (только в ЕС) 43979212 (кроме ЕС)
Печатный барабан	25000 страниц формата A4	43979002

Всегда используйте оригинальные расходные материалы.

Срок службы картриджа с тонером

Срок службы картриджа с тонером зависит от плотности печати и процента заполнения страницы черным цветом. Типичное письмо имеет плотность заполнения от 3% до 5%, печать графики обычно сопровождается более высокой плотностью. Более высокая плотность означает, что тонер израсходуется быстрее. При 5% плотности печати стандартного картриджа с тонером хватает для печати около 3500 страниц. Помните, что этот показатель является средним и фактические результаты могут быть иными.

Первый картридж с тонером, установленный в новом принтере, должен заполнить резервуар печатного барабана и нанести тонер на валик. Картридж с тонером, поставляемый с принтером, рассчитан на печать 1500 страниц после установки.

Когда производить замену картриджа с тонером

При малом количестве тонера на жидкокристаллической панели оператора появляется сообщение «МАЛО ТОНЕРА». После появления сообщения «МАЛО ТОНЕРА» принтер сможет отпечатать около 100 страниц, после чего появится сообщение «НЕТ ТОНЕРА», и печать прекратится. Печать будет возобновлена после установки нового картриджа с тонером.

Замена картриджа с тонером

Предупреждение!

- > **Никогда не подвергайте картридж с тонером воздействию открытого пламени. Это может привести к взрыву и вызвать ожоги.**
- > **Убедитесь в том, что принтер выключен и отсоединен от электросети перед чисткой, обслуживанием или устранением неисправностей. Выполнение данных операций при включенном принтере может привести к поражению электрическим током.**

В момент замены картриджа с тонером рекомендуется произвести чистку светодиодной матрицы.

Тонер, используемый в данном принтере, представляет собой очень мелкий порошок, находящийся в картридже.

Подготовьте лист бумаги, на который вы сможете уложить использованный картридж при установке нового.

Старый картридж следует выбрасывать в упаковке из-под нового. Следуйте всем указаниям и действующим рекомендациям, касающимся утилизации подобных продуктов.

При просыпании порошка тонера аккуратно стряхните его. Если этого недостаточно, удалите оставшийся тонер холодной влажной тряпкой. *Не пользуйтесь горячей водой и никогда не используйте растворители. Они могут сделать пятна постоянными.*

Предупреждение!

При вдыхании тонера или при его попадании в глаза выпейте немного воды или промойте глаза большим количеством холодной воды. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.

1. Выключите принтер и подождите 10 минут, пока охладится печка, и только после этого откройте крышку.

Предупреждение!

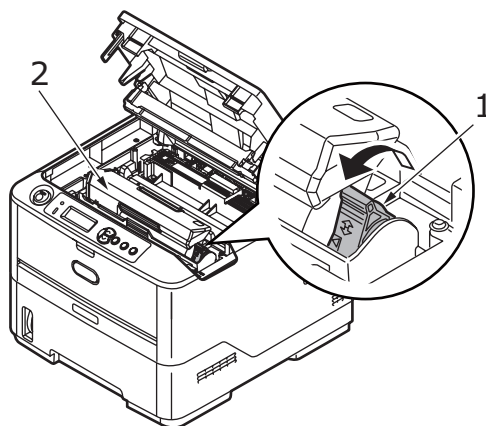
Если принтер был включен, печка может быть горячей. Эта зона четко обозначена. Не касайтесь ее.

2. Нажмите кнопку открывания верхней крышки и полностью откройте верхнюю крышку принтера.

ПРИМЕЧАНИЕ

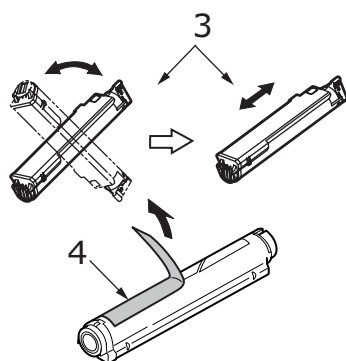
Ниже показана модель B430dn, однако принципы остаются неизменными для всех моделей данного принтера.

3. Потяните цветной рычаг (1) в правой части картриджа с тонером в направлении передней части принтера для закрывания картриджа, а затем извлеките использованный картридж с тонером (2).

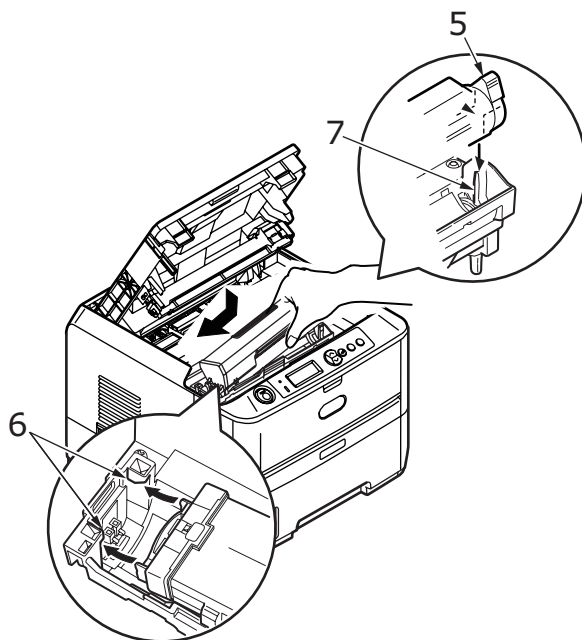


4. Очистите верхнюю часть печатного барабана чистой, безворсовой тканью.
5. Аккуратно положите картридж на лист бумаги для предотвращения загрязнения мебели тонером.
6. Достаньте новый картридж из коробки, но временно оставьте упаковку на месте.

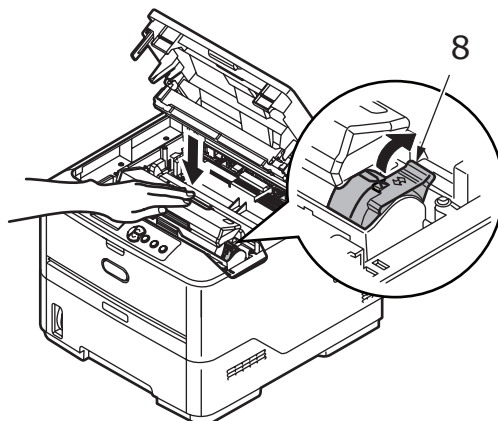
- 7.** Аккуратно встряхните картридж (3) из стороны в сторону для высвобождения и равномерного распределения тонера в картридже.



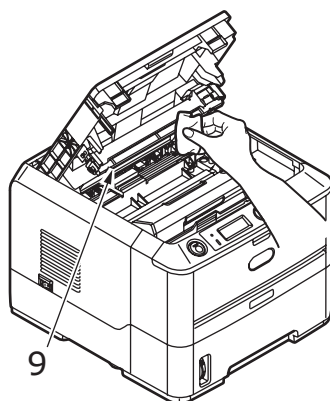
- 8.** Удалите упаковочный материал и липкую ленту с нижней части картриджа (4).
- 9.** Удерживая картридж за середину верхней части с цветным рычагом, направленным вправо (5), опустите его на блок печатного барабана, из которого был извлечен старый картридж.
- 10.** Вставьте сначала левый торец картриджа в блок печатного барабана (6), прижимая его к штифтам блока барабана, а затем опустите в блок правый торец картриджа.



- 11.** Мягко нажмите на картридж, чтобы обеспечить его жесткую фиксацию, и нажмите на цветной рычаг в направлении задней части принтера (8). Это заблокирует картридж на месте и освободит тонер в блок печатного барабана.



- 12.** Аккуратно протрите поверхность светодиодной матрицы (9) мягкой тканью.



- 13.** Закройте верхнюю крышку и нажмите ее вниз до защелкивания замка.

Срок службы барабана

Срок службы барабана зависит от многих факторов, включая температуру и влажность, тип используемой бумаги и количество страниц в задании печати.

Печатный барабан должен обеспечить печать около 25 000 страниц при непрерывной печати. Это количество является приблизительным, поскольку количество страниц в задании печати, характеристики окружающей среды и тип бумаги могут меняться.

Когда производить замену печатного барабана

Когда срок службы барабана достигает 90%, на ЖК-дисплее панели оператора появляется сообщение **ЗАМЕНИТЕ БАРАБАН**. Замените печатный барабан, если печать становится блеклой или ее качество ухудшается.

Замена печатного барабана

Предупреждение!

- > **Никогда не подвергайте печатный барабан воздействию открытого пламени. Это может привести к взрыву и вызвать ожоги.**
- > **Убедитесь в том, что принтер выключен и отсоединен от электросети перед чисткой, обслуживанием или устранением неисправностей. Выполнение данных операций при включенном принтере может привести к поражению электрическим током.**

ПРИМЕЧАНИЕ

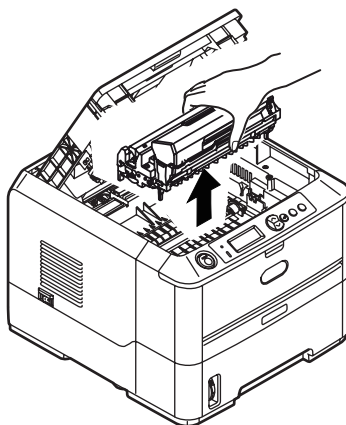
- > При замене печатного барабана рекомендуется произвести чистку светодиодной матрицы.
- > Ниже показана модель B430dn. Принципы одинаковые для всех моделей данного принтера.

1. Нажмите кнопку открывания крышки и полностью откройте верхнюю крышку принтера.

Предупреждение!

Если принтер был включен, печка может быть горячей. Эта зона четко обозначена. Не касайтесь ее.

2. Извлеките из принтера использованный печатный барабан и картридж с тонером, удерживая его за центральную верхнюю часть.



3. Аккуратно положите блок на лист бумаги, чтобы не испачкать мебель тонером и не повредить зеленую поверхность барабана.

Предостережение!

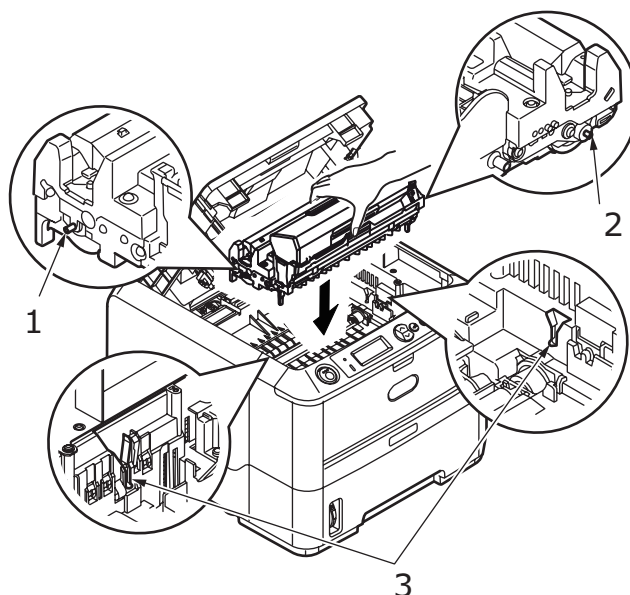
Зеленая поверхность печатного барабана в основании картриджа очень нежная и чувствительна к свету. Не касайтесь ее и не подвергайте воздействию обычного комнатного освещения более чем на 5 минут. Если барабан должен находиться вне принтера более указанного времени, то поместите картридж внутрь черного пластикового пакета, чтобы предохранить его от попадания света. Никогда не подвергайте барабан воздействию прямого солнечного света или очень яркого комнатного освещения.

4. Поместите картридж цветным рычагом вправо и потяните рычаг на себя. Это освободит связь между картриджем с тонером и картриджем печатного барабана.
5. Поднимите правый конец картриджа и потяните картридж вправо для освобождения левого торца и извлеките картридж с тонером из картриджа печатного барабана. Положите картридж на лист бумаги во избежание загрязнения мебели.
6. Достаньте картридж нового печатного барабана из упаковки и положите его на лист бумаги, как и старый картридж. Держите его точно так же, как старый. Поместите старый картридж в упаковочный материал для утилизации.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительные сведения, например, инструкции по распаковке устройства, приведены в инструкциях по установке нового печатного барабана, входящего в комплект его поставки.

7. Поместите картридж с тонером в новый картридж печатного барабана. Сначала вставьте левый торец, затем опустите правый торец.
8. Поверните цветной рычаг освобождения от себя для фиксации картриджа с тонером в новом блоке печатного барабана и освобождения тонера внутри него.
9. Удерживая полностью собранный блок за середину верхней части, опустите его на место в принтере, направляя штырьки (1 и 2) с каждой стороны в соответствующие пазы по обеим сторонам внутри принтера (3).



10. Аккуратно протрите поверхность светодиодной матрицы мягкой тканью.
11. Закройте верхнюю крышку и нажмите ее вниз до защелкивания замка.

Создание чистящей страницы

Если на отпечатанных страницах появляются бледные участки, полосы или ошибочные метки, то проблема может быть разрешена путем создания чистящей страницы, как описывается ниже.

B410d, B410dn

Использование инструмента настройки меню принтера

1. Запустите инструмент настройки меню принтера.
2. Нажмите **Maintenance Menu** (Меню обслуживания).
3. Выберите **Cleaning** (Очистка) и нажмите **Execute** (Выполнить).
4. Откройте лоток ручной подачи и установите между направляющими лист бумаги формата A4, а затем нажмите **OK**.
5. Принтер захватит лист и отпечатает чистящую страницу.
6. Если последующая печать будет бледной или неравномерной, попробуйте заменить картридж с тонером.

При помощи кнопки Online

1. Нажмите кнопку **Online** для перевода принтера в АВТОНОМНЫЙ РЕЖИМ.
2. Откройте лоток ручной подачи и установите между направляющими лист бумаги формата A4; процедура загрузки бумаги: [См. «Универсальный лоток и лоток ручной подачи» на стр. 33](#).
3. Нажмите кнопку **Online** и удерживайте ее не менее семи секунд.
4. Принтер захватит лист и отпечатает чистящую страницу.
5. Верните принтер в ОПЕРАТИВНЫЙ РЕЖИМ нажатием кнопки **Online**.
6. Если последующая печать будет бледной или неравномерной, попробуйте заменить картридж с тонером.

B430d, B430dn, B440dn

1. Откройте универсальный лоток и установите между направляющими лист бумаги формата A4; процедуру загрузки бумаги смотрите в разделе [«Универсальный лоток и лоток ручной подачи» на стр. 33](#). Для печати из лотка для бумаги нажмите кнопку Online, когда на ЖК-дисплее отобразится сообщение о необходимости установки листа бумаги в лоток ручной подачи.
2. Несколько раз нажимайте кнопку **Menu**  или  до отображения МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ, затем нажмите кнопку .
3. Нажимайте кнопку  или  до отображения текста ПЕЧАТЬ ЧИСТЯЩЕЙ СТРАНИЦЫ.
4. Нажмите кнопку .
5. Принтер захватит лист и отпечатает чистящую страницу.
6. Несколько раз нажмите кнопку **Cancel, Online** или  для выхода из режима МЕНЮ. Принтер должен перейти в ОПЕРАТИВНЫЙ РЕЖИМ.
7. Если последующая печать будет бледной или неравномерной, попробуйте заменить картридж с тонером.

Очистка светодиодной матрицы

Производите очистку светодиодной матрицы при установке нового картриджа с тонером, при появлении вертикальных обесцвеченных полос или при светлой печати на листе.

Протрите поверхность светодиодной матрицы мягкой тканью.

Устранение неполадок

Сообщения о статусе и ошибках

Конфигурация принтера предусматривает возможность информирования пользователя о его статусе не только при нормальной работе, но и в случае возникновения проблем печати. Это позволяет пользователю предпринять необходимые меры для их устранения.

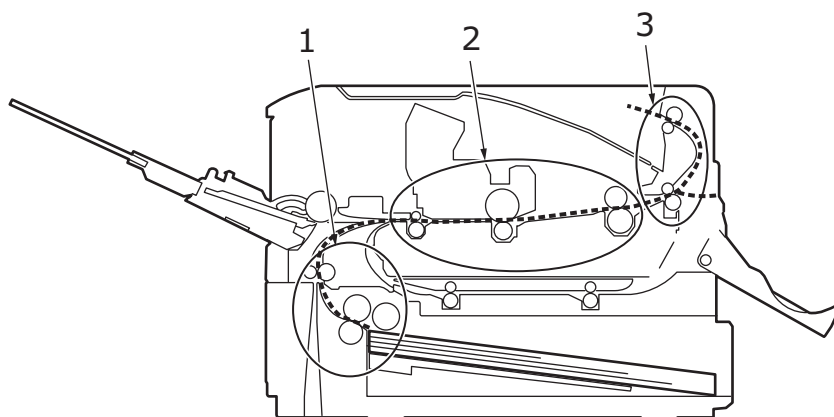
Жидкокристаллический дисплей на панели оператора принтера выдает информацию о статусе и сообщения об ошибках на выбранном вами языке. При появлении сообщения об ошибке отключается индикатор готовности Ready.

Застревание бумаги

Если вы будете следовать рекомендациям настоящего руководства по использованию носителей печати и содержать носители в хорошем состоянии, то ваш принтер будет исправно работать долгие годы. Тем не менее, застревание бумаги иногда случается, и в этой главе разъясняется, как быстро и просто его ликвидировать.

Бумага может застрять при неправильной подаче с лотка или в любой точке прохода через принтер. Если в принтере застревает бумага, то печать сразу же прекращается, и на панели оператора появляется соответствующее сообщение. Если вы печатаете несколько страниц (или экземпляров), то не следует думать, что удаление одной застрявшей страницы поможет избежать застревания других по пути прохода бумаги. Застрявшие страницы должны быть удалены таким образом, чтобы полностью устранить следы застревания бумаги и восстановить нормальную работу принтера.

Бумага может застрять в одной из трех областей принтера.



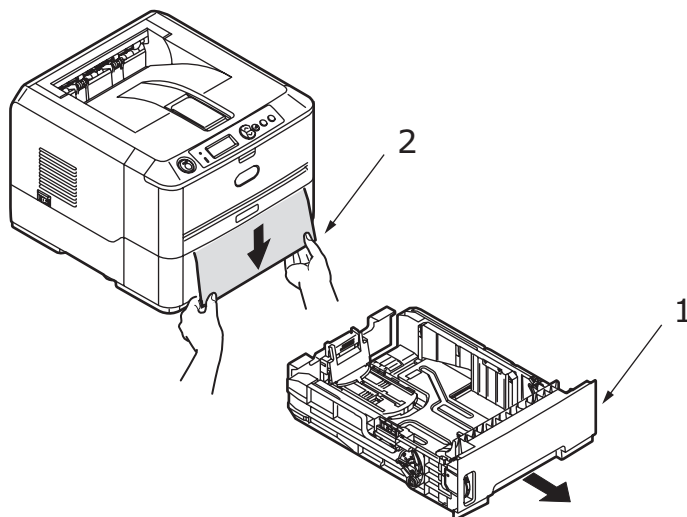
- 1. ЗАСТРЕВАНИЕ НА ВХОДЕ.** Бумага осталась в выбранном лотке для подачи и не поступила на внутренний тракт прохождения бумаги в принтере. На экране появляется стандартное сообщение о застревании бумаги с указанием лотка, который нужно проверить.
- 2. ЗАСТРЕВАНИЕ ПРИ ПОДАЧЕ.** Бумага поступила в принтер, но не дошла до выхода. На экране появляется стандартное сообщение о застревании бумаги, рекомендуемое открыть верхнюю крышку принтера.
- 3. ЗАСТРЕВАНИЕ НА ВЫХОДЕ.** Бумага дошла до выхода, но не смогла полностью выйти из принтера. На экране появляется стандартное сообщение о застревании бумаги на выходе, рекомендуемое открыть верхнюю крышку принтера.

Застревание на входе

ПРИМЕЧАНИЕ

Ниже показана модель B430dn, однако принципы остаются неизменными для всех моделей данного принтера.

1. Выдвиньте лоток для бумаги из принтера (1).
2. Удалите всю скрученную или замятую бумагу.
3. Удалите бумагу с нижней части принтера (2).



4. Задвиньте на место лоток для бумаги.

После успешного удаления всей поврежденной или неправильно поданной бумаги принтер должен возобновить печать документа.

Застревание при подаче или на выходе

1. Выдвиньте лоток и удалите из него все неправильно поданные листы, как описано выше.
2. Нажмите кнопку открывания крышки и откройте верхнюю крышку принтера.

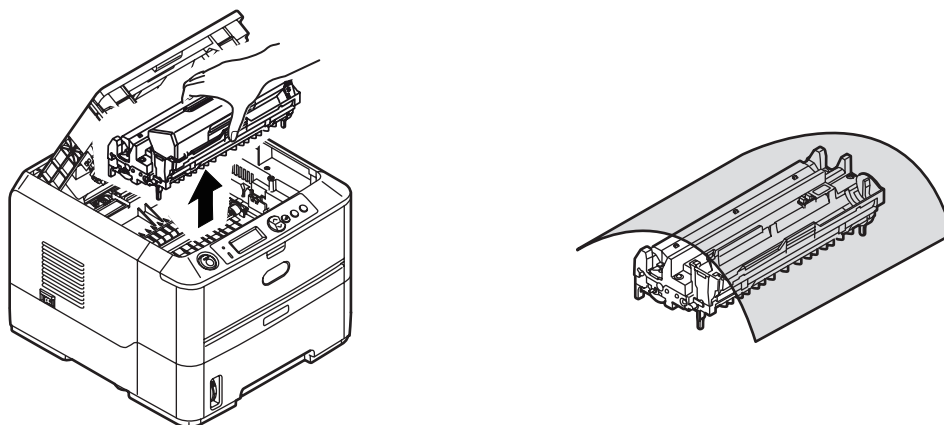
Предупреждение!

Если принтер включен, область печки может быть горячей. Она четко обозначена. Не касайтесь ее.

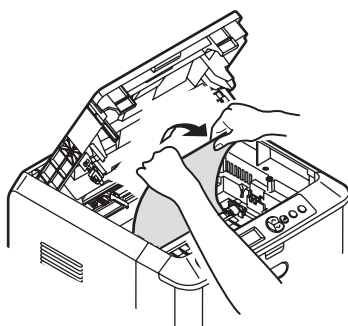
Предостережение!

Никогда не подвергайте печатный барабан воздействию света более, чем на 5 минут. Никогда не подвергайте печатный барабан воздействию прямых солнечных лучей. Всегда держите печатный барабан за края или сверху. Никогда не касайтесь поверхности зеленого барабана внутри печатного барабана.

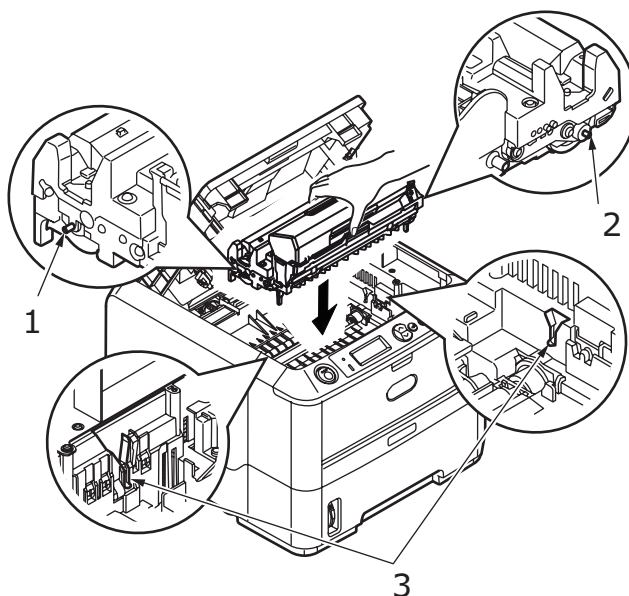
- 3.** Аккуратно поднимите печатный барабан вместе с картриджем с тонером. Старайтесь не прикасаться к зеленой поверхности барабана и не царапать ее.



- 4.** Удалите из тракта прохождения бумаги все застрявшие листы.

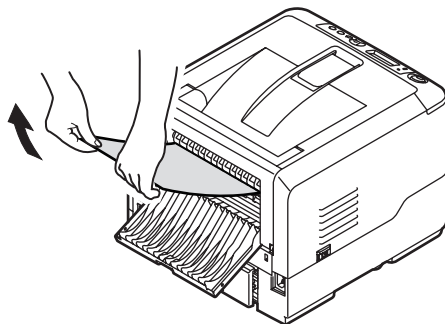


- 5.** Установите на место печатный барабан вместе с картриджем с тонером таким образом, чтобы он правильно вошел в гнезда (1 и 2) по обеим сторонам принтера (3).



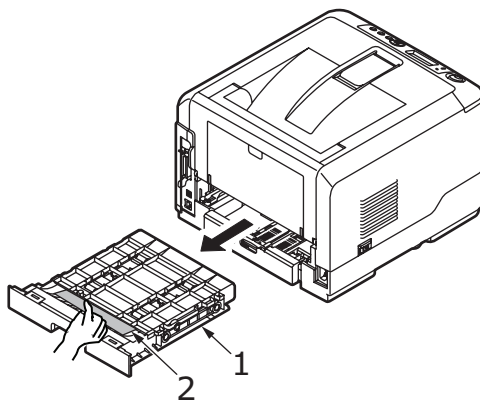
- 6.** Опустите верхнюю крышку, но не нажимайте на нее до защелкивания. Это защитит печатный барабан от излишнего воздействия комнатного света во время проверки оставшейся области на наличие застрявшей бумаги.
- 7.** Откройте заднюю крышку и проверьте наличие бумаги в задней части тракта бумаги.

- > Достаньте всю бумагу из этого отсека.

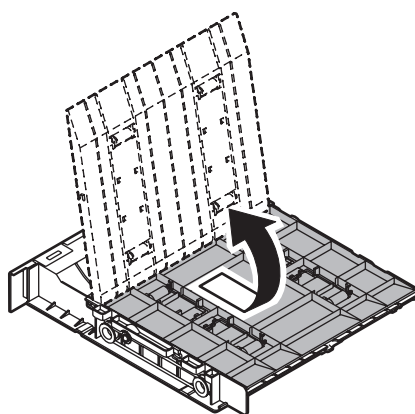


- > Если бумага находится внизу отсека и ее тяжело достать, то, возможно, она все еще удерживается печкой. В этом случае поднимите верхнюю крышку, найдите рычаг освобождения валов печки и прижмите его вниз.
- > Если вы не используете заднюю крышку, закройте ее после удаления бумаги из этой зоны.

- 8.** Выдвиньте устройство двусторонней печати (1) и проверьте наличие бумаги в этой области. Удалите всю бумагу и установите устройство двусторонней печати на место.

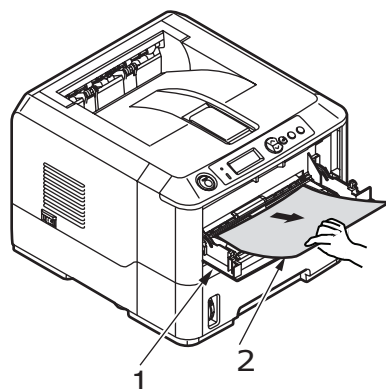


- > Если удаление бумаги затруднено, переместите крышку в направлении стрелки и удалите бумагу.



- 9.** Откройте универсальный лоток (1) (лоток ручной подачи для моделей B410d и B410dn).

- > Удалите всю бумагу (2) и закройте лоток.



10. Закройте верхнюю крышку и нажмите на нее до защелкивания.
11. Принтер прогреется и начнет печатать, как только будет готов. Страницы, которые не отпечатались из-за застревания, обычно печатаются вновь.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если края застрявшей бумаги выступают из области выхода (или видны в этой области), переустановите печатный барабан, закройте верхнюю крышку и включите принтер. Удалите застрявшую бумагу из выхода через несколько секунд после включения принтера, как только начнет вращаться выходной ролик. Если бумага не удаляется, обратитесь к представителю по обслуживанию.

Проблемы качества печати

Перед тем как обращаться к представителю по обслуживанию по поводу той или иной проблемы качества печати, просмотрите приведенную ниже таблицу. Вы можете найти в ней решение проблемы или информацию, которую вы пропустили.

ПРИЗНАК	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Печатаются пустые листы.	Неправильно установлен картридж печатного барабана.	Переустановите картридж печатного барабана.
	Картридж с тонером пуст или отсутствует.	Установите новый картридж с тонером.
Страницы печатаются бледными.	Картридж с тонером пуст. По мере расходования тонера отпечатанные страницы бледнеют.	Установите новый картридж с тонером.
	Загрязнилась светодиодная матрица.	Очистите светодиодную матрицу.
На странице появляется серый фон.	Статическое электричество в условиях низкой влажности является причиной прилипания тонера к поверхности листа.	Замените бумагу на более гладкую, используемую при печати обложек на лазерных принтерах, либо воспользуйтесь увлажнителем.
Печатаются черные страницы.	Проблемы оборудования.	Обратитесь к представителю сервисной службы.

ПРИЗНАК	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
На странице имеются повторяющиеся символы.	При повреждении печатного барабана через каждые 1,6 дюйма (4,06 см) видны повторяющиеся отметки, что объясняется щербинами и царапинами на поверхности.	Создайте чистящую страницу. Возможно, повторяющиеся символы носят временный характер.
На каждой странице появляются бледные продольные полосы.	Пропадание символов в связи с использованием бумаги, которая хранилась при высокой влажности.	Замените стопку бумаги, проверьте условия хранения бумаги или воспользуйтесь осушителем воздуха; проверьте уровень тонера.
Белые вертикальные полосы или бледные области на листе.	В картридже мало тонера и он неравномерно распределяется по поверхности бумаги, либо износился барабан.	Замените картридж с тонером. Проверьте барабан и замените его при необходимости. Обратитесь к представителю сервисной службы.
	Загрязнилась светодиодная матрица.	Очистите светодиодную матрицу.
Черные вертикальные линии.	Проблемы оборудования.	Обратитесь к представителю сервисной службы.
Нечеткая печать.	Загрязнилась светодиодная матрица.	Очистите светодиодную матрицу.
Искаженная печать.	Неисправность тракта прохождения бумаги, ламп или печки.	Создайте чистящую страницу. Обратитесь к представителю сервисной службы.
Блеклая печать.	Неправильно установлен картридж с тонером. Тонер заканчивается.	Правильно установите картридж с тонером. Замените картридж с тонером.
Печать с пятнами.	Загрязнились ролики; тонер попал внутрь принтера либо неисправен печатный барабан.	Замените печатный барабан и тонер. Обратитесь к представителю сервисной службы.
Отпечатанная страница слишком светлая / расплывчатая.	Мало тонера?	Замените картридж с тонером.
	Используемая бумага предназначена для лазерных принтеров?	Используйте рекомендованный тип бумаги.
	Загрязнилась светодиодная матрица.	Очистите светодиодную матрицу.
Жирные символы и темные линии печатаются с пятнами.	Мало тонера.	Установите новый картридж с тонером.
Печать получается темнее, чем обычно.	Слишком высокие значения настройки затемненности.	Измените настройку затемненности.
Излишнее скручивание страниц.	Печать на неправильной стороне листа.	Переверните бумагу в лотке. (Обратите внимание на стрелку на упаковке с бумагой.) Загрузите бумагу в лоток печатаемой стороной вниз.
	Влажная бумага. Неправильные условия хранения.	Не храните бумагу в условиях высокой температуры и влажности. Храните бумагу в защитной упаковке.
	Высокая влажность.	Рекомендуемая рабочая влажность: 20–80%.

Проблемы подачи бумаги

Признак	ПРОБЛЕМА	Решение
Частое застревание бумаги. Одновременно подается несколько листов бумаги.	Принтер наклонен.	Разместите принтер на устойчивой ровной поверхности.
	Слишком плотная или тонкая бумага. Влажная, сложенная, сморщенная или деформированная бумага.	Используйте бумагу, подходящую для принтера. Не храните бумагу в условиях высокой температуры и влажности. Храните бумагу в защитной упаковке
	Бумага не выровнена.	Выровняйте края бумаги относительно направляющих для бумаги.
	В лоток для бумаги, лоток ручной подачи или универсальный лоток загружен всего один лист.	Загрузите несколько листов бумаги.
	В лоток для бумаги, лоток ручной подачи или универсальный лоток к существующей стопке бумаги добавлены листы.	Достаньте листы бумаги из лотка и добавьте новые листы, выровняйте бумагу, затем загрузите ее в лоток.
	Открытки, конверты, листы с наклейками и ОНР-пленки загружены в лоток для бумаги.	Печать при помощи лотка для бумаги невозможна. Загрузите открытки, конверты, листы наклеек и ОНР-пленки в лоток ручной подачи или универсальный лоток.
Бумага не подается в принтер.	Неверная ориентация открыток или конвертов.	Проверьте правильность ориентации и загрузите бумагу.
	Для параметра Paper Source (Источник бумаги) в драйвере принтера выбраны неверные значения.	Выберите правильный источник бумаги в раскрывающемся меню Source (Источник).
Печать не возобновляется после удаления застрявшей бумаги.	Неверная настройка меню принтера.	Задайте размер бумаги в меню настройки принтера.
	Для возобновления печати недостаточно удалить застрявшую бумагу.	Откройте и закройте верхнюю крышку.

Неисправности программного обеспечения

Процессом печати управляет программное обеспечение (рабочее окружение, прикладные программы и драйверы принтера). Убедитесь в том, что выбран правильный драйвер для данного принтера. Более подробную информацию можно получить в документации к программному обеспечению.

Признак	ПРОБЛЕМА	Решение
Искаженная печать.	Установлен неправильный драйвер.	Установите нужный драйвер.
Скорость печати принтера ниже указанной.	Задержки печати очень часто связаны с используемой прикладной программой. Иногда текстовые документы печатаются медленно из-за используемых шрифтов и метода отправки их на принтер.	Для обеспечения максимальной скорости печати используйте в тексте документа резидентные шрифты принтера.
Размер верхнего поля увеличивается с каждой печатаемой страницей.	Текст «сползает». Количество строк на странице, заданное в принтере и программном обеспечении, не совпадает.	Многие прикладные программы предполагают печать 66 строк на странице, но ваш принтер по умолчанию печатает 64. Измените установки прикладной программы или задайте параметр «СТРОК НА СТРАНИЦЕ» на панели управления принтера в соответствии с количеством строк на странице в вашей прикладной программе.

Неисправности оборудования

Признак	ПРОБЛЕМА	Решение
Графическое изображение частично печатается на одной странице, а частично – на другой.	В принтере недостаточно памяти для печати данного изображения при выбранном разрешении.	Измените разрешение, уменьшите размер изображения или установите в принтер дополнительную память.
При попытке печати ничего не происходит, но принтер указывает, что он готов к получению данных.	Ошибка конфигурации.	Проверьте подключение кабелей. Если в компьютере задано несколько принтеров, убедитесь, что выбран именно этот.
Печатается случайный набор символов.	Неправильная конфигурация кабелей. Смотрите также раздел «Неисправности программного обеспечения».	Проверьте конфигурацию, непрерывность и длину кабелей.
При перезагрузке компьютера принтер «застывает» или выдает сообщение об ошибке.	Перегрузка компьютера при включенном принтере может вызвать ошибку связи.	Перед перезагрузкой компьютера следует выключить принтер.
Запахи.	Формы или наклейки, проходящие через горячую печку, выделяют газы.	Убедитесь в том, что используемая вами форма устойчива к нагреванию и обеспечьте соответствующую вентиляцию.
Принтер включен, но до начала печати должен разогреться.	Включен режим экономии электроэнергии. Перед печатью следующего задания печка должна прогреться.	Чтобы предотвратить задержку печати при прогреве, измените настройки экономии электроэнергии.

Установка опций

Описанные ниже опции предназначены для улучшения качества и показателей печати принтера:

- > Модули памяти DIMM 32, 64, 128, 256 МБ: увеличивают основную память принтера и ускоряют обработку больших файлов
- > Второй лоток для бумаги: для увеличения емкости принтера до 530 листов (75 г/м²)

Номера для заказа опций

Модуль DIMM ОЗУ объемом 32 МБ	44029502
Модуль DIMM ОЗУ объемом 64 МБ	44029504
Модуль DIMM ОЗУ объемом 128 МБ	44029506
Модуль DIMM ОЗУ объемом 256 МБ	44029509
Второй лоток для бумаги	43990702

Процедура инсталляции

Для установки любой из перечисленных выше опций следует внимательно ознакомиться с инструкциями, которые прилагаются к соответствующей опции.

Спецификации

Общая информация

МОДЕЛЬ ПРИНТЕРА	НОМЕР МОДЕЛИ
B410d	N22110B
B410dn	N22113B
B430d	N22111B
B430dn	N22115B
B440dn	N22116B

В таблице ниже приведена сводная информация о базовых характеристиках принтера:

ЭЛЕМЕНТ	СПЕЦИФИКАЦИЯ
Размеры	B410d, B410dn: 369 x 395 x 268 мм (Ш x Д x В) B430d, B430dn: 369 x 395 x 268 мм (Ш x Д x В) B440dn: 369 x 395 x 297 мм (Ш x Д x В)
Вес	B410/B430: примерно 10,3 кг (без второго лотка) B440: примерно 10,9 кг (без второго лотка)
Метод печати	Электрофотографическая печать с использованием светодиодов в качестве источника света
Цвет печати	Монохромная
Скорость печати	Letter: не более 30 страниц в минуту A4: не более 28 страниц в минуту
Разрешение	B410d, B410dn: 600 x 2400 точек на дюйм B430d, B430dn и B440dn: 1200 x 1200 точек на дюйм
Операционная платформа	Windows 2000/XP/XP server 2003 x 64 bit Edition/Vista/Vista x 64 bit Edition Mac OS X PowerPC (10.2.8 - 10.5) / OS X Intel (10.4.4 - 10.5) Unix/Linux
Эмуляции	B410d, B410dn: PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter B430d, B430dn, B440dn: PCL5e, PCLXL, Epson FX, IBM ProPrinter, PS3
Интерфейсы	Параллельный порт, соответствующий требованиям стандарта IEEE 1284-1994 Высокоскоростной USB 2.0 B410dn, B430dn, B440dn: 100BASE-TX/10Base-T
Процессор	PowerPC с частотой 297 МГц
Память	B410d, B410dn: 32 МБ с возможностью расширения до 288 МБ B430d, B430dn и B440dn: 64 МБ с возможностью расширения до 320 МБ
Срок службы принтера (печки)	200 000 страниц или 5 лет
Срок службы тонера	Стартовый: 1500 страниц Сменный: (ISO/IEC19752) B410d, B410dn: 3500 страниц B430d, B430dn: до 7000 страниц B440dn: до 10000 страниц

ЭЛЕМЕНТ	СПЕЦИФИКАЦИЯ
Срок службы барабана	Односторонняя печать: 25 000 страниц (при продолжительной печати) 20 000 страниц (при печати заданий в 3 страницы) 12 000 страниц (при печати заданий в 1 страницу) Двусторонняя печать: 15 000 страниц (при продолжительной печати) 13 000 страниц (при печати заданий в 3 страницы) 10 000 страниц (при печати заданий в 1 страницу)
Размеры бумаги	A4, A5, A6, B5, Letter, Legal 13, Legal 14, Executive, особый, C5, C6, Com-9, Com-10, DL, Monarch, Statement
Подача бумаги	B430d, B430dn, B440dn: автоматическая подача из лотков для бумаги (включая дополнительный второй лоток и универсальный лоток) B410d, B410dn: ручная подача одиночных листов
Емкость в листах при плотности 75 г/м ²	B410d, B410dn и B430d, B430dn: лоток 1: 250 листов B440dn: лоток 1: 530 листов Дополнительный лоток 2: 530 листов B430d, B430dn, B440dn: универсальный лоток: 50 листов B410d, B410dn: лоток ручной подачи бумаги: один лист
Выход бумаги	Лицевой стороной вверх, лицевой стороной вниз, в зависимости от формата, типа и плотности бумаги
Потребляемая мощность	При 22°C Типовая: 450 Вт Режим ожидания: 70 Вт Режим экономии энергии: 7 Вт
Емкость выходного лотка при плотности 75 г/м ²	Лицевой стороной вниз: 150 листов
Ежемесячный рабочий цикл	B410d, B410dn: 50 000 страниц B430d, B430dn, B440dn: 70 000 страниц
Расходные материалы	Картридж с тонером, печатный барабан
Кабель питания	Макс. длина примерно 1,8 м (не входит в комплект)
Уровень шума	Эксплуатация: 53 дБ (А) Режим ожидания: 30 дБ (А) Режим экономии энергии: на уровне фоновых шумов.
Условия	Эксплуатация: 10–32°C, 20–80% относительной влажности, Хранения: 10–43°C, 10–90% относительной влажности Принтер должен храниться в оригинальной упаковке в сухом месте.

Информация о бумаге и лотках

Методы подачи и выхода бумаги зависят от таких факторов, как тип, размер и толщина используемого носителя печати. Для получения первоначальной информации воспользуйтесь приведенной ниже таблицей и примечаниями/символами/терминами на следующей странице. (Установки пользователя и внешние условия могут потребовать внесения незначительных изменений в настройки.)

			Лоток подачи				Метод выталкивания бумаги	
Тип бумаги	Размер	Плотность	T1	T2	MPT*	MF**	FU	FD
Обычная бумага	A4 Letter	L, ML, M, MH	0	0	0	0	0	0
	A5 B5 Executive	L, ML, M, MH, H	0	0	0	0	0	0
	Legal (13) Legal (14)	H	0	0	0	0	0	0
	Statement	L, ML, M, MH, H	0	X	0	0	0	0
	A6	L, ML, M, MH, H	X	X	0	0	0	0
	Особый	L, ML, M, MH	△	△	0	0	0	0
	Ш: 86 – 216 Д: 140 – 356	H	△	△	0	0	0	0
Открытки		-	X	X	0	0	0	X
Конверты	Com-9 Com-10 DL C5 C6 Monarch Особый Ш: 86 - 216 Д: 140 - 356	-	X	X	0	0	0	X
Наклейки	A4 Letter	-	X	X	0	0	0	X
ОНР-пленки	A4 Letter	-	X	X	0	0	0	X

			Двусторонняя печать							
			Авто				Ручная			
Тип бумаги	Размер	Плотность	T1	T2	MPT*	MF	T1	T2	MPT**	MF
Обычная бумага	A4 Letter	L, ML, M, MH	0	0	0	X	0	0	0	0
	Legal (13) Legal (14)	H	X	X	X	X	0	0	0	0
	A5 B5 Executive	L, ML, M, MH, H	X	X	X	X	0	0	0	0
	Statement	L, ML, M, MH, H	X	X	X	X	0	X	0	0
	A6	L, ML, M, MH, H	X	X	X	X	X	X	0	0
	Особый	L, ML, M, MH	△	△	△	X	△	△	0	0
	Ш: 86 - 216 Д: 140 - 356	H	X	X	X	X	△	△	0	0
Открытки		-	X	X	X	X	X	X	X	X
Конверты	Com-9 Com-10 DL C5 C6 Monarch Особый Ш: 86 - 216 Д: 140 - 356	-	X	X	X	X	X	X	X	X
Наклейки	A4 Letter	-	X	X	X	X	X	X	X	X
ОНР-пленки	A4 Letter	-	X	X	X	X	X	X	X	X

Примечания, символы, термины

Примечания:

1. При использовании второго дополнительного лотка для бумаги исходный лоток называется «Лоток 1», а дополнительный – «Лоток 2».
2. В драйвере эмуляции PS можно использовать размеры бумаги, определяемые пользователем.
3. Лоток 1 вмещает бумагу шириной от 100 до 216 мм и длиной от 210 до 316 мм.
4. Лоток 2 вмещает бумагу шириной от 148 до 216 мм и длиной от 210 до 316 мм.
5. При автоматической двусторонней печати бумага не выходит лицевой стороной вверх.
6. Скорость печати сокращается при установке плотного типа бумаги для форматов A5, A6, открыток, и конвертов.

7. В драйвере принтера следует выбрать режим наклеек при необходимости печати на носителе, плотность которого превышает 120 г/м².

СИМВОЛ/ ТЕРМИН	ЗНАЧЕНИЕ
T1	Лоток для бумаги 1
T2	Лоток для бумаги 2 (дополнительный)
MPT	Универсальный лоток (B430 и B440)
MF	Лоток ручной подачи бумаги (B410)
FU	Печать лицевой стороной вверх с тыльной стороны принтера
FD	Печать лицевой стороной вниз с верхней части принтера
W, L	Ширина и длина в мм
L	Плотность тонкой бумаги: 64 г/м ²
ML	Плотность среднетонкой бумаги: 64 – 74 г/м ²
M	Плотность средней бумаги: 75 – 87 г/м ²
MH	Плотность среднеплотной бумаги: 88 – 104 г/м ²
H	Плотность плотной бумаги: 105 – 120 г/м ²
o	Можно использовать
x	Нельзя использовать
△	Можно использовать в зависимости от размера.

Указатель

Б

Бумага	
выбор лотка в Windows.....	40
загрузка.....	31
задание размера в Windows.....	40
застревание на входе.....	67
застревание на выходе.....	67
застревание при подаче.....	67
последовательность подачи.....	32
типы бумаги.....	30
типы конвертов.....	30
типы наклеек.....	30, 31
ONP-пленки.....	30, 31
Бумага и лотки.....	77
Буферизация печати	
настройки Windows.....	46

В

Водяной знак	
печать в Windows.....	41, 45
Возможности принтера.....	7
Вспомогательные материалы.....	8

Д

Двусторонняя печать.....	49
Двусторонняя печать автоматическая.....	49
Двусторонняя печать ручная.....	50
лоток для бумаги.....	50
универсальный лоток.....	52

Ж

Жидкокристаллический дисплей.....	22
-----------------------------------	----

З

Загрузка бумаги.....	31
Застревание бумаги.....	66
Застревание бумаги на входе.....	67
Застревание бумаги на выходе.....	67
Застревание бумаги при подаче.....	67
Застревание при подаче или на выходе.....	67

И

Инструмент настройки меню принтера.....	14
Интерфейс	
параллельный.....	37
LAN.....	37
USB.....	37

К

Кнопка Online (Оперативный режим)	
B410d, B410dn.....	13
Компоненты принтера.....	10
Конверты	
типы.....	30

М

Макрокоманды.....	53
Меню	
Меню выключения.....	23
Меню информации.....	15, 23
Меню использования.....	20, 29
Меню носителя.....	16, 24
Меню обслуживания.....	20, 29
Меню параллельного интерфейса.....	19, 27
Меню печати.....	16, 24

Меню сетевого интерфейса.....	19, 28
Меню системной конфигурации.....	17, 25
Меню статистики печати.....	20, 28
Меню FX.....	18, 26
Меню PCL.....	17, 25
Меню PPR.....	18, 26
Меню USB.....	19, 27

Н

Надпечатки.....	53
Надпечатки и макрокоманды	
общая информация.....	41, 53
Надпечатки, PCL	
как создать.....	55
печать с надпечатками.....	57, 58
Надпечатки, PostScript	
задание в драйвере Windows.....	54
как создать.....	53
печать с надпечатками.....	55
Наклейки.....	30, 31
Настройки меню	
B410d, B410dn.....	21
B430d, B430dn, B440dn.....	29
Настройки носителя	
B410d, B410dn.....	34
B430d, B430dn, B440dn.....	35
Настройки печати	
как сохранить.....	40
Настройки подачи бумаги, размера и	
носителя.....	34
Настройки принтера по умолчанию	
настройки Windows по умолчанию.....	45
Неисправности программного обеспечения.....	73

О

Обслуживание	
очистка светодиодной матрицы.....	65
чистящая страница B410d, B410dn.....	65
чистящая страница B430d, B430dn,	
B440dn.....	65
Опции	
установка.....	74
Ориентация страницы	
настройка в Windows.....	41, 43

П

Панель оператора	
B410d, B410dn.....	12
B430d, B430dn, B440dn.....	22
Печатный барабан	
замена.....	62
срок службы.....	62
Печать	
проблемы качества.....	70
различные носители.....	52
типы бумаги и конвертов.....	30
типы наклеек.....	30, 31
типы прозрачных носителей.....	30, 31
Порядок печати	
печать лицевой стороной вверх.....	32
печать лицевой стороной вниз.....	32
Приоритет	
приоритет очереди на печать.....	46
Проблемы качества печати.....	70
Проблемы подачи бумаги.....	72

Р

Разделительная страница	
разделение задания печати на	
совместно используемом принтере.....	47
Разрешение	
настройка в Windows	41, 44
Расширенные возможности	
включение или выключение.....	47
Руководство пользователя	
печать	9
просмотр	8

С

Светодиодная матрица	65
Светодиодные индикаторы	12
Светодиодный индикатор Attention	
(Внимание)	12
Светодиодный индикатор Ready (Готов).....	12
Сообщения о статусе и ошибках	66
Спецификации	
бумага и лотки	77
общая информация	75

Т

Типы бумаги и конвертов.....	30
Тонер	
как заменить.....	59
срок службы картриджа.....	59

У

Универсальный лоток и лоток ручной	
подачи	33
Установка драйверов	
Macintosh.....	38
Windows	38
Установка инструмента настройки меню	
принтера	38
Установленные опции	
Macintosh.....	38
Windows	38
Устранение неполадок	
застывание бумаги.....	66
неисправности оборудования.....	73
неисправности программного	
обеспечения	73
проблемы качества печати	70

Ф

Функции меню	
B410d, B410dn	15
B430d, B430dn, B440dn.....	23

Ч

Чистящая страница	64
-------------------------	----

Представительства Oki Europe Ltd.

Представительство

OKI Europe Ltd. в России

117152, Россия, Москва,
Загородное шоссе, 1, офис 702

тел.: (495) 2586065
факс: (495) 2586070
e-mail: info@oki.ru
Website: www.oki.ru

Техническая поддержка:
тел.: (495) 564 8421,
для бесплатных звонков из
регионов: 8 800 200 6065,
e-mail: tech@oki.ru

Представительство

OKI Europe Ltd. в Украине

01025, Украина, Киев,
ул. Большая Житомирская, 20,
бизнес-центр «Панорама»,
5-й этаж,

тел.: (44) 537-52-88
e-mail: info@oki.ua
Website: www.oki.ua

OKI Europe Ltd. (Russia)

Zagorodnoye shosse, 1, office 702
Moscow 117152, Russia

Tel: +7 495 2586065
Fax: +7 495 2586070
e-mail: info@oki.ru
Website: www.oki.ru

Technical support:
Tel: +7 495 564 8421
e-mail: tech@oki.ru

OKI Europe Ltd. (Ukraine)

20, Velyka Zhytomyrska Street,
"Panorama" Business Centre,
5th Floor,
Kiev 01025
Ukraine

Tel: +380 44 537-52-88
e-mail: info@oki.ua
Website: www.oki.ua

OKI EUROPE LIMITED
Blays House
Wick Road
Egham, Surrey TW20 0HJ
United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190
Fax: +44 (0) 208 219 2199
WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM

